

hama

00
222217

Digital radio wall clock

MARTINIQUE

Digitale Funkwanduhr

Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Gebruiksaanwijzing

NL

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Manual de utilizare

RO

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Bruksanvisning

S

Руководство по эксплуатации

RUS

Работна инструкция

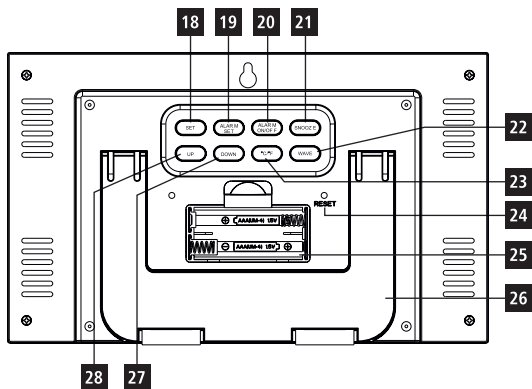
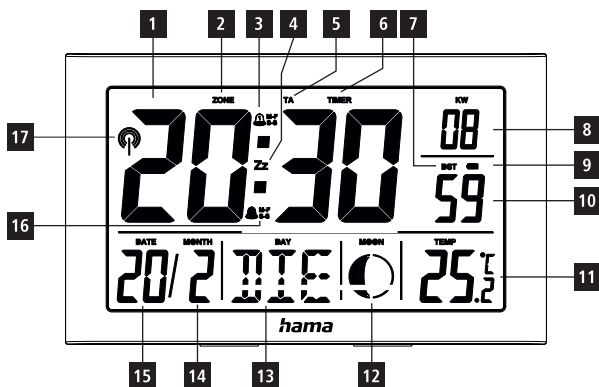
BG

Οδηγίες χρήσης

GR

Käyttöohje

FIN



1. Controls and displays

1. Time
2. Time zone
3. Alarm 1
4. Snooze symbol
5. TA symbol
6. Timer symbol
7. GST - summer time
8. Calendar week
9. Battery warning symbol
10. Seconds
11. Room temperature
12. Phases of the moon
13. Day of the week
14. Month
15. Day
16. Alarm 2
17. DCF radio symbol
18. Set button
19. Alarm set button
20. Alarm ON/OFF button
21. Snooze button
22. Wave button
23. C/F button
24. Reset
25. Battery compartment
26. Fold-out base
27. Down button
28. Up button

2. Explanation of warning symbols and notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

3. Package contents

- "Martinique" Radio Wall Clock
- 2 AAA batteries
- These operating instructions

4. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Use the product only for the intended purpose.

Warning - Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.



5. Setup

5.1 Inserting the batteries

- Remove the protective film from the display.
- Open the battery compartment on the back and insert 2 AAA batteries, observing the correct polarity.
- Then close the battery compartment.
- The clock is now ready for operation.

5.2 Changing batteries

- If the battery warning symbol (9) appears, replace the batteries with two new ones.
- Open the battery compartment (25), remove and dispose of the spent batteries and insert two new AAA batteries, observing the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

6. Installation

- Place the clock on a flat surface. Alternatively, you can mount the clock on a wall using the cut-out on the back.

Warning

- Buy special or suitable installation material from a specialist dealer for wall-mounting.
- Ensure that you do not install any faulty or damaged parts.
- Never apply force during assembly. These can damage the product.
- Before mounting, check that the wall you have chosen is suitable for the weight to be mounted. Also make sure that there are no electric, water, gas or other lines running through the wall at the mounting site.
- Do not mount the product above locations where persons might sit or stand.

7. Operation

Automatic setting according to the DCF signal

- After the battery is inserted, the clock automatically starts to search for a DCF signal. The radio symbol (17) flashes during the search process.

Note



Be aware that electronic devices such as TVs, PCs, etc. can interfere with reception. The interference range of such devices can be up to two metres

Note - setting the time



- If no DCF radio signal is received within the first few minutes of the initial setup procedure, the search is terminated. The radio symbol disappears.
- In the event of reception problems, we recommend leaving the clock standing overnight since the interference signals are generally fewer in number at this time.
- Meanwhile, you can carry out a manual search for the DCF radio signal at a different location or set the date and time manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal every day. Once the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.

Note - time zone



- The DCF signal can be received in many places, however it does not always correspond to the CET applicable in Germany. You should therefore remember to take into account the time difference in countries with a different time zone.
- Moscow, for example, is 3 hours ahead of Germany. Set the time to the time zone +3. The clock will then automatically set itself 3 hours ahead of the time received from the DCF signal or the time set manually.



Note

Language and time zone are preset to Germany.

If the wall clock does not receive the DCF signal, press and hold the **Wave** button (22) for at least 3 seconds to restart the signal search. If a signal is still not received after that, the time and date must be set manually.

7.1 Manual setting of the time, date and units

- Press and hold the **Set** button (18) for around 3 seconds to carry out the following settings in sequence:
 - Weekday languages (GER = German, ENG = English, ITA = Italian, FRE = French, DUT = Dutch, SPA = Spanish, DAN = Danish)
 - Year
 - Month
 - Day
 - Hours
 - Minutes
 - Time zone (0-12, default "0" for CET)
 - DCF ON/OFF
- Press the **Up** button (28) or **Down** button (27) to select the individual values. Confirm the selection by pressing the **Set** button (18).
- Press the **Set** button (18) to adopt and skip the displayed setting value.
If no entries are made for 15 seconds, Settings mode is automatically exited.

Note



- Press and hold the **Up** button (28) or **Down** button (27) to select the values more quickly.

7.2 Time format (12h/24h)

Press the **Up** button (28) to choose between the 12h format and 24h format. In 12h format, AM is shown on the display.

7.3 Phases of the moon

Display	Phase of the moon
	New moon
	Half moon waxing
	Half moon
	Full moon waxing
	Full moon
	Full moon waning
	Half moon
	Half moon waning

7.4 Temperature display

- Press the **C / F** button (23) to switch the temperature display between Celsius and Fahrenheit.

7.5 Alarm clock

Setting the alarm

- Briefly press the **alarm set** button (19) to switch to alarm mode. The alarm time and "A1" are displayed.
- Press the **Alarm set** button (19) for around 3 seconds and the hour of the alarm time starts to flash.
- Press the **Up** button (28) or **Down** button (27) to select the hour of the alarm time and confirm your selection by pressing the **Alarm set** button (19).
- The minute display starts to flash. Repeat the procedure for the minutes of the alarm time.
- Confirm the selection by pressing the **Alarmset** button (19).
- Press the Alarm set button twice in quick succession to enter the "A2" alarm mode. Repeat the above steps to set the alarm time for alarm 2.

Deactivating / activating the alarm

Briefly press the **Alarm set** button (19) to enter alarm mode, then press the **Alarm ON/OFF** button (20) to activate or deactivate the alarm. An active alarm clock is shown in the display with the alarm clock symbol (3, 16).

Note - Alarm clock

If the alarm clock is activated, it is activated at the corresponding time and an alarm signal sounds for approx. two minutes.

The frequency of the alarm signal increases as the duration of the alarm increases (speed alarm).

After this, the alarm is stopped automatically and triggered again at the set alarm time the following day.

Note - Snooze function

- During the alarm signal, press the **Snooze** button (21) to activate the snooze function. The alarm signal is interrupted for 5 minutes and then triggered again.
- The snooze function can be terminated by any button except the **Snooze** button.

Alarm mode

There are 3 different alarm modes to choose from. If activated, the alarm mode only triggers on the set days.

- M-F: Monday to Friday
- S-S: Saturday, Sunday
- M-F, S-S: Monday to Sunday
 - To do this, briefly press the **Alarm set** button (19) to switch to alarm mode. The alarm time and "A1" are displayed.

- Now press and hold the **Alarm ON/OFF** button (20) until the desired alarm mode is reached.
- Press the **Alarm set** button (19) twice in quick succession to enter the "A2" alarm mode.
- Repeat the above steps to set the desired alarm mode for alarm 2.

7.6 Countdown timer

Countdown function (count down from a specific time to 0)

- Press the **C/F** button (23) for approx. 3 seconds to switch to timer mode. The timer symbol (6) appears on the display.
- Press the **Up** button (28) to set the hours.
- Press the **Down** button (27) to set the minutes.
- Press the **Wave** button (22) to start the countdown function. The timer symbol (6) starts to flash and the set time elapses.
- A short alarm sounds as soon as the set time is reached. The alarm ends automatically after approx. 60 seconds.

Note

- Press the **Wave** button to pause the countdown function or to stop the alarm.
- Press the **Up** and **Down** buttons simultaneously to delete the set time.
- Press the **C/F** button for approx. 3 seconds to return to the time.

7.7 Reminder alarm (TA alarm)

You can save a reminder alarm for a specific date at a set time, e.g. for a birthday or wedding anniversary.

- Briefly press the **alarm set** button (19) to switch to alarm mode. The alarm time and "A1" appear on the display. Now press and hold the **Alarm set** button until TA appears on the display.
- Press and hold the **Alarm set** button (19) for around 3 seconds to carry out the following settings in sequence:
 - Year
 - Month
 - Day
 - Hour
 - Minute
- Confirm the selection by pressing the **Alarm set** button (19).

Deactivating / activating the alarm

- Briefly press the **alarm set** button (19) to switch to alarm mode. The alarm time and "A1" appear on the display, press and hold the **Alarm set** button until TA appears on the display.
- Now press the **Alarm ON/OFF** button (20) to activate or deactivate the reminder alarm. When the alarm is activated, the TA symbol (5) appears on the display.

Note - Alarm

- If the alarm is activated, it is triggered at the corresponding date/time and an alarm signal sounds for approx. two minutes.

8. Care and maintenance

- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- Ensure that no water is able to enter the product.

9. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

10. Technical data

Digital radio wall clock



Power supply	3.0 V 2 x AAA batteries
--------------	----------------------------

Measuring range - Temperature	0°C – +50°C 32°F – 122°F
-------------------------------	-----------------------------

Timer	Max. 19h 59min
-------	----------------

11. Declaration of conformity

CE Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [0022217] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found on the following website:
<https://de.hama.com> ➔ 🔍 ➔ **0022217** ➔ **Downloads**

Frequency band(s)	77.5 kHz
-------------------	----------

D Bedienungsanleitung

1. Bedienungselemente und Anzeigen

1. Uhrzeit
2. Zeitzone
3. Alarm 1
4. Snooze-Symbol
5. TA-Symbol
6. Timer-Symbol
7. DST - Sommerzeit
8. Kalenderwoche
9. Batteriewarnsymbol
10. Sekunden
11. Raumtemperatur
12. Mondphasen
13. Wochentag
14. Monat
15. Tag
16. Alarm 2
17. DCF-Funksymbol
18. Set-Taste
19. Alarm-Set-Taste
20. Alarm-ON/OFF-Taste
21. Snooze-Taste
22. Wave-Taste
23. C/ F-Taste
24. Reset
25. Batteriefach
26. Ausklappbarer Standfuß
27. Down-Taste
28. Up-Taste

2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

3. Packungsinhalt

- Funkwanduhr "Martinique"
- 2 AAA-Batterien
- diese Bedienungsanleitung

4. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



5. Inbetriebnahme

5.1 Batterien einlegen

- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display.
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite und legen Sie 2 AAA-Batterien polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach anschließend.
- Die Uhr ist nun betriebsbereit.

5.2 Batterien wechseln

- Wenn das Batteriewarnsymbol (9) angezeigt wird, ersetzen Sie die Batterien durch zwei neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach (25), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AAA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

6. Montage

- Stellen Sie die Uhr auf einer ebenen Fläche auf. Alternativ können Sie die Uhr mithilfe der Aussparung auf der Rückseite an einer Wand montieren.

Warnung



- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas oder sonstige Leitungen befinden.
- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten können.

7. Betrieb

Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach dem Einlegen der Batterien beginnt die Uhr automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (17) auf.

Hinweis



Beachten Sie, dass elektronische Geräte wie Fernseher, PCs, etc. den Empfang stören können. Der Störbereich solcher Geräte kann bis zu zwei Meter betragen

Hinweis – Uhrzeiteinstellung



- Wird innerhalb der ersten Minuten während der Ersteinrichtung kein DCF-Funksignal empfangen, wird die Suche beendet. Das Funksymbol erlischt.
- Bei Empfangsstörungen wird empfohlen, die Uhr über Nacht stehen zu lassen, da hier die Störsignale in der Regel geringer sind.
- Sie können währenddessen eine manuelle Suche nach dem DCF-Funksignal an einem anderen Aufstellungsort starten oder die manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich nach dem DCF-Funksignal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

Hinweis – Zeitzone



- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

Hinweis

Sprache und Zeitzone sind auf Deutschland voreingestellt.

Sollte die Wanduhr das DCF-Signal nicht empfangen, drücken und halten Sie die **Wave**-Taste (22) für mindestens 3 Sekunden, um die Signalsuche erneut zu starten. Sollte danach immer noch kein Signal empfangen werden, muss die Uhrzeit und das Datum manuell eingestellt werden.

7.1 Manuelle Einstellung Zeit, Datum, Einheiten

- Drücken und halten Sie die **Set**-Taste (18) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
 - Sprachen Wochentag (GER= Deutsch, ENG = Englisch, ITA= Italienisch, FRE= Französisch, DUT= Niederländisch, SPA= Spanisch, DAN= Dänisch)
 - Jahr
 - Monat
 - Tag
 - Stunden
 - Minuten
 - Zeitzone (0-12, voreingestellt „0“ für MEZ)
 - DCF ON/ OFF
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **Up**-Taste (28) oder **Down**-Taste (27). Bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **Set**-Taste (18).
- Drücken Sie die **Set**-Taste (18), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zu überspringen. Erfolgt 15 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

Hinweis



- Halten Sie die **Up**-Taste (28) oder **Down**-Taste (27) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

7.2 Uhrzeit-Format (12h/ 24h)

Drücken Sie die **Up**-Taste (28) um zwischen dem 12h-Format und 24h-Format zu wählen. Beim 12h-Format wird AM im Display angezeigt.

7.3 Mondphasen

Anzeige	Mondphase
	Neumond
	Halbmond zunehmend
	Halbmond
	Vollmond zunehmend
	Vollmond
	Vollmond abnehmend
	Halbmond
	Halbmond abnehmend

7.4 Anzeige Temperatur

- Drücken Sie die **C / F**-Taste (23), um bei der Temperaturanzeige zwischen Celsius und Fahrenheit zu wechseln.

7.5 Wecker

Alarm einstellen

- Drücken Sie kurz die **Alarm-Set**-Taste (19), um in den Weck-Modus zu gelangen. Es wird die Weckzeit und „A1“ im Display angezeigt.
- Drücken Sie die **Alarm-Set**-Taste (19) für ca. 3 Sekunden, die Stunde der Weckzeit beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **Up**-Taste (28) oder **Down**-Taste (27), um die Stunde der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **Alarm-Set**-Taste (19).
- Die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Wiederholen Sie den Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **Alarm-Set**-Taste (19).
- Drücken Sie zweimal kurz hintereinander die **Alarm-Set**-Taste, um in den Weck-Modus „A2“ zu gelangen. Wiederholen Sie die oben genannten Schritte, um die Weckzeit für Alarm 2 einzustellen.

Alarm aktivieren/ deaktivieren

Drücken Sie kurz die **Alarm-Set**-Taste (19), um in den Weck-Modus zu gelangen, drücken Sie dann die **Alarm-ON/OFF**-Taste (20), um den Wecker zu aktivieren oder deaktivieren. Ein aktiver Wecker wird im Display mit dem Wecker-Symbol (3, 16) angezeigt.

Hinweis – Wecker

Ist der Wecker aktiviert, wird dieser zur entsprechenden Uhrzeit ausgelöst und es ertönt für ca. zwei Minuten ein Wecksignal. Die Häufigkeit des Wecksignals steigt mit zunehmender Dauer des Alarms (Speed-Alarm). Danach wird der Wecker automatisch beendet und am nächsten Tag zur eingestellten Weckzeit wieder ausgelöst.

Hinweis – Schlummerfunktion

- Drücken Sie während des Wecksignals die **Snooze**-Taste (21), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- Die Schlummerfunktion kann durch jede beliebige Taste, außer der **Snooze**-Taste, beendet werden.

Alarm-Modus

Es gibt 3 verschiedene Alarm-Modi zur Auswahl. Der Alarmmodus löst – wenn aktiviert – nur an den eingestellten Tagen aus.

- M-F: Montag bis Freitag
- S-S: Samstag, Sonntag
- M-F, S-S: Montag bis Sonntag
- Drücken Sie dazu kurz die **Alarm-Set**-Taste (19), um in den Weck-Modus zu gelangen. Es wird die Weckzeit und „A1“ im Display angezeigt.

- Drücken Sie nun so lange die **Alarm-ON/OFF**-Taste (20) bis der gewünschte Weck-Modus erreicht ist.
- Drücken Sie zweimal kurz hintereinander die **Alarm-Set**-Taste (19), um in den Weck-Modus „A2“ zu gelangen.
- Wiederholen Sie die oben genannten Schritte, um den gewünschten Weck-Modus für Alarm 2 einzustellen.

7.6 Count-down-Timer

Countdown-Funktion (von einer bestimmten Zeit bis 0 herunterzählen)

- Drücken Sie die **C/F**-Taste (23) für ca. 3 Sekunden, um in den Timer-Modus zu gelangen. Auf dem Display erscheint das Timer-Symbol (6).
- Drücken Sie die **Up**-Taste (28), um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie die **Down**-Taste (27), um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie die **Wave**-Taste (22), um die Countdown-Funktion zu starten. Das Timer-Symbol (6) beginnt zu blinken und die eingestellte Zeit läuft ab.
- Es ertönt ein kurzer Alarm, sobald die eingestellte Zeit abgelaufen ist. Der Alarm endet automatisch nach ca. 60 Sekunden.

Hinweis

- Drücken Sie die **Wave**-Taste, um die Countdown-Funktion zu pausieren oder um den Alarm zu beenden.
- Drücken Sie die **Up**- und **Down**-Taste gleichzeitig, um die eingestellte Zeit zu löschen.
- Drücken Sie die **C/F**-Taste für ca. 3 Sekunden, um zur Uhrzeit zurückzukehren.

7.7 Erinnerungs-Alarm (TA-Alarm)

Sie können für einen bestimmten Datum zu einer festgelegten Uhrzeit einen Erinnerungs-Alarm speichern, z.B. für Geburtstag oder Hochzeitstag.

- Drücken Sie kurz die **Alarm-Set**-Taste (19), um in den Weck-Modus zu gelangen. Es wird die Weckzeit und „A1“ im Display angezeigt, drücken Sie nun so lange die **Alarm-Set**-Taste bis TA im Display angezeigt wird.
- Drücken und halten Sie die **Alarm-Set**-Taste (19) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
 - Jahr
 - Monat
 - Tag
 - Stunde
 - Minute
- Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **Alarm-Set**-Taste (19).

Alarm aktivieren/ deaktivieren

- Drücken Sie kurz die **Alarm-Set**-Taste (19), um in den Weck-Modus zu gelangen. Es wird die Weckzeit und „A1“ im Display angezeigt, drücken Sie so lange die **Alarm-Set**-Taste bis TA im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie nun die **Alarm-ON/OFF**-Taste (20), um den Erinnerungsalarm zu aktivieren oder deaktivieren. Bei aktiviertem Alarm wird das TA-Symbol (5) im Display angezeigt.

Hinweis – Alarm

- Ist der Alarm aktiviert, wird dieser zum entsprechenden Datum/ Uhrzeit ausgelöst und es ertönt für ca. zwei Minuten ein Alarmsignal.

8. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

9. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

10. Technische Daten

Digitale Funkwanduhr



Stromversorgung	3,0 V 2 x AAA Batterie
Messbereich Temperatur	0°C – +50°C 32°F – 122°F
Timer	max. 19h 59min

11. Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00222217] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://de.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222217 ➔ Downloads

Frequenzband/Frequenzbänder	77.5 kHz
-----------------------------	----------

1. Éléments de commande et d'affichage

1. Heure
2. Fuseau horaire
3. Alarm 1
4. Symbole Snooze
5. Symbole TA
6. Icône de la minuterie
7. Heure d'été DST
8. Semaine calendaire
9. Icône d'avertissement de batterie
10. Secondes
11. Température intérieure
12. Phases de la lune
13. Jour de la semaine
14. Mois
15. Jour
16. Alarm 2
17. Symbole radio DCF
18. Touche Set
19. Bouton de réglage de l'alarme
20. Bouton d'alarme ON/OFF
21. Touche Snooze
22. Touche Wave
23. Touche C/F
24. Reset (Réinitialisation)
25. Compartiment des piles
26. Pied dépliant
27. Touche Down (bas)
28. Touche Up

2. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

3. Contenu de l'emballage

- Horloge murale radiopilotée "Martinique"
- 2 piles AAA
- Le présent mode d'emploi

4. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre
- vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.

Avertissement - Piles



- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les aient pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.



5. Mise en service

5.1 Insertion de la pile

- Retirez le film de protection de l'écran.
- Ouvrez le compartiment des piles au dos et insérez 2 piles AAA en respectant la polarité.
- Fermez ensuite le compartiment des piles.
- L'horloge est désormais prête à fonctionner.

5.2 Changement des piles

- Lorsque le symbole de pile (9) s'affiche, remplacez les piles par deux piles neuves.
- Ouvrez le compartiment des piles (25), retirez et mettez les piles usagées au rebut et insérez deux nouvelles piles AAA en respectant la polarité. Refermez le couvercle du compartiment des piles.

6. Installation

- Placez l'horloge sur une surface plane. Sinon, vous pouvez fixer l'horloge à un mur grâce à l'encoche au dos.



Avertissement

- Procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez contrôler qu'aucune pièce erronée ou endommagée ne soit installée.
- Ne jamais utiliser la violence ou la force lors du montage. Cela pourrait endommager le produit.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour l'installation dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- N'installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.

7. Fonctionnement

Réglage automatique d'après le signal DCF

- Après avoir inséré les piles, l'horloge commence la recherche automatique du signal DCF. Le symbole radio (17) clignote pendant le processus de recherche.



Remarque

Veillez noter que les appareils électroniques tels que les téléviseurs, les ordinateurs, etc. peuvent parasiter la réception. La zone d'interférence de ces appareils peut aller jusqu'à deux mètres

Remarque - Réglage de l'heure



- Si lors de la première configuration, aucun signal DCF n'est reçu au cours des premières minutes, la recherche s'interrompt. Le symbole de radio s'éteint.
- En cas de mauvaise réception, il est recommandé de laisser l'horloge la nuit. En effet, les signaux parasites y sont plus faibles en général.
- Vous pouvez en attendant lancer une recherche manuelle du signal radio DCF à un autre endroit ou procéder au réglage manuel de l'heure et de la date.
- L'horloge continue automatiquement à rechercher chaque jour le signal radio DCF. Une fois la réception du signal réussie, l'heure et la date qui ont été réglées manuellement sont effacées.

Remarque - Fuseau horaire



- Le signal DCF peut être reçu dans le monde entier, il correspond cependant toujours à l'heure HEC (fuseau horaire d'Europe centrale) utilisée en Allemagne. Veuillez donc noter que vous devez respecter le décalage horaire si vous vous trouvez dans un pays dont le fuseau horaire est différent.
- Si vous vous trouvez à Moscou, il y a 3 heures de décalage en plus qu'en Allemagne. Pour le fuseau horaire, il vous faut alors indiquer +3. L'horloge avancera ensuite toujours automatiquement de 3 heures après la réception du signal DCF ou par rapport à l'heure réglée manuellement.

Remarque

La langue et le fuseau horaire sont pré-réglés sur l'Allemagne.

Si l'horloge murale ne reçoit pas le signal DCF, appuyez sur la touche **Wave** (22) et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes pour redémarrer la recherche de signal. Si aucun signal n'est reçu ensuite, il est nécessaire de régler l'heure et la date manuellement.

7.1 Réglage manuel de l'heure, de la date, des unités

- Maintenez appuyée la touche **Set** (18) pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :
 - Langues, jour de la semaine (GER= allemand, ENG = anglais, ITA = italien, FRE = français, DUT = néerlandais, SPA = Espagnol, DAN = danois)
 - Année
 - Mois
 - Jour
 - Heures
 - Minutes
 - Fuseau horaire (0-12, pré-réglé sur "0" pour HEC (fuseau horaire d'Europe centrale))
 - DCF ON/OFF
- Pour sélectionner chaque valeur, appuyez sur la touche **Up** (28) ou la touche **Down** (27). Confirmez chaque sélection en appuyant sur la touche **Set** (18).
- Appuyez sur la touche **Set** (18) pour reprendre et ignorer la valeur de réglage affichée.
Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 15 secondes, cet appareil quitte automatiquement le mode de réglage.

Remarque



- Maintenez la touche **Up** (28) ou **Down** (27) appuyée pour sélectionner plus rapidement les valeurs.

7.2 Format de l'heure (12h/24h)Heure

Appuyez sur la touche **Up** (28) pour choisir entre le format 12h et le format 24h. Pour le format 12h, AM s'affiche à l'écran.

7.3 Phases de la lune

Affichage	Phase de la lune
	Nouvelle Lune
	Demi-Lune montante
	Croissant de Lune
	Pleine Lune montante
	Pleine Lune
	Croissant de Lune descendante
	Demi-Lune descendante

7.4 Affichage de la température

- Appuyez sur la touche **C/F** (23) pour passer des degrés Celsius aux degrés Fahrenheit dans l'affichage de la température.

7.5 Réveil

Régler l'alarme

- Appuyez brièvement sur la touche **Alarm-Set** (19) pour passer au mode de réveil. L'heure de réveil et "A1" s'affichent à l'écran.
- Appuyez sur la touche **Alarm-Set** (19) pendant environ 3 secondes, l'heure du réveil commence alors à clignoter.
- Appuyez sur la touche **Up** (28) ou sur la touche **Down** (27) afin de sélectionner l'heure du réveil et confirmez le choix en appuyant sur la touche **Alarm-Set** (19).
- L'affichage des minutes se met à clignoter. Répétez l'opération pour les minutes de l'heure de réveil.
- Confirmez chaque sélection en appuyant sur la touche **Alarm-Set** (19).
- Appuyez deux fois de suite brièvement sur la touche **Alarm-Set** pour passer au mode de réveil "A2". Répétez les étapes ci-dessus pour régler l'heure de Alarm 2.

Désactiver/activer l'alarme

Appuyez brièvement sur la touche **Alarm-Set** (19) pour passer au mode de réveil, puis appuyez sur la touche **Alarm-ON/OFF** (20) pour activer ou désactiver le réveil. Un réveil actif est indiqué à l'écran par le symbole de réveil (3, 16).

Remarque – Réveil

Si le réveil est activé, il se déclenche à l'heure correspondante et un signal de réveil retentit pendant environ deux minutes. La fréquence du signal de réveil augmente avec la durée de l'alarme (alarme avec accélération de vitesse). Le réveil s'arrête ensuite automatiquement et se redéclenchera le lendemain à l'heure de réveil réglée.

Remarque – Fonction de répétition d'alarme

- Pendant le signal de réveil, appuyez sur la touche **Snooze** (21) pour activer la fonction Snooze (répétition de l'alarme). Le signal de réveil est interrompu pendant 5 minutes, puis de nouveau déclenché.
- La fonction Snooze peut être interrompue par n'importe quelle touche, sauf la touche **Snooze**.

Mode d'alarme

Il existe 3 modes d'alarme différents au choix. Le mode d'alarme - s'il est activé - ne se déclenche que les jours définis.

- M-F : du lundi au vendredi
- S-S : samedi, dimanche
- M-F, S-S : du lundi au dimanche
 - Pour ce faire, appuyez brièvement sur la touche **Alarm-Set** (19) afin d'accéder au mode de réveil. L'heure de réveil et "A1" s'affichent à l'écran.

- Appuyez maintenant sur la touche **Alarm-ON/OFF** (20) jusqu'à ce que le mode de réveil souhaité soit atteint.
- Appuyez deux fois de suite brièvement sur la touche **Alarm-Set** (19) pour passer au mode de réveil "A2".
- Répétez les étapes ci-dessus pour régler le mode de réveil souhaité pour Alarm 2.

7.6 Minuterie de compte à rebours

Fonction de minuterie à rebours (pour compter à rebours d'un temps donné jusqu'à 0)

- Appuyez sur la touche **C/F** (23) pendant environ 3 secondes pour passer au mode de minuterie. Le symbole de la minuterie (6) apparaît sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **Up** (28) pour régler les heures.
- Appuyez sur la touche **Down** (27) pour régler les minutes.
- Appuyez sur la touche **Wave** (22) pour démarrer le compte à rebours. Le symbole de la minuterie (6) commence à clignoter et la durée réglée s'écoule.
- Une courte alarme retentit dès que le temps défini est atteint. L'alarme s'arrête automatiquement après environ 60 secondes.

Remarque

- Appuyez sur la touche **Wave** pour mettre en pause le compte à rebours ou pour arrêter l'alarme.
- Appuyez simultanément sur les touches **Up** et **Down** pour effacer l'heure réglée.
- Appuyez sur la touche **C/F** pendant environ 3 secondes pour revenir à l'heure.

7.7 Alarme de rappel (Alarme TA)

Vous pouvez enregistrer une alarme de rappel pour une date et une heure précises, par exemple pour un anniversaire ou un anniversaire de mariage.

- Appuyez brièvement sur la touche **Alarm-Set** (19) pour passer au mode de réveil. L'heure de réveil et "A1" s'affichent à l'écran, appuyez maintenant sur la touche **Alarm-Set** jusqu'à ce que TA s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche **Alarm-Set** (19) et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :
 - Année
 - Mois
 - Jour
 - Heure
 - Minute
- Confirmez chaque sélection en appuyant sur la touche **Alarm-Set** (19).

Désactiver/activer l'alarme

- Appuyez brièvement sur la touche **Alarm-Set** (19) pour passer au mode de réveil. L'heure de réveil et "A1" s'affichent à l'écran, appuyez sur la touche **Alarm-Set** jusqu'à ce que TA s'affiche à l'écran.
- Appuyez maintenant sur la touche **Alarm-ON/OFF** (20) pour activer ou désactiver l'alarme de rappel. Lorsque l'alarme est activée, le symbole TA (5) s'affiche à l'écran.

Remarque - Alarme

- Si l'alarme est activée, elle se déclenche à la date/l'heure correspondante et un signal d'alarme retentit pendant environ deux minutes.

8. Soins et entretien

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veuillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

9. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

10. Caractéristiques techniques

Horloge murale radiopilotée numérique



Alimentation en électricité	3,0 V 2 piles AAA
Plage de mesure de la température	-0 °C — + 50 °C 32 °F — 122 °F
Minuterie	max. 19h 59min

11. Déclaration de conformité



Hama GmbH & Co KG déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique [00222217] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

<https://de.hama.com> ➡ 🔍 ➡ 00222217 ➡ Downloads

Bande de fréquence/Bandes de fréquences	77,5 kHz
---	----------

1. Elementos de control e indicadores

1. Hora
2. Zona horaria
3. Alarma 1
4. Símbolo de Snooze (postponer)
5. Símbolo TA
6. Símbolo del temporizador
7. DST — Horario de verano
8. Semana del calendario
9. Símbolo de advertencia de batería
10. Segundos
11. Temperatura ambiente
12. Fases lunares
13. Día de la semana
14. Mes
15. Día
16. Alarma 2
17. Símbolo de radio DCF
18. Botón Set
19. Botón de ajuste de la alarma
20. Botón ON/OFF de la alarma
21. Botón Snooze (postponer)
22. Botón Wave
23. Botón C/F
24. Reset
25. Compartimento para pilas
26. pie desplegable
27. Botón Down
28. Botón Up:

2. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

3. Contenido del paquete

- Reloj de pared con radiocontrol "Martiniq"
- 2 pilas AAA
- Este manual de instrucciones

4. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.

Advertencia sobre las pilas



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasa dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.



5. Puesta en funcionamiento

5.1 Inserción de las pilas

- Retire la lámina protectora de la pantalla.
- Abra el compartimento de las pilas situado en la parte posterior e introduzca 2 pilas AAA con la polaridad correcta.
- A continuación, cierre el compartimento de las pilas.
- El reloj ya está listo para funcionar.

5.2 Cambio de las pilas

- Si se muestra el símbolo de advertencia de la batería (9), cambie las pilas por dos pilas nuevas.
- Abra el compartimento de las pilas (25), retire y elimine las pilas usadas y coloque dos pilas nuevas AAA según la polaridad correcta. Cierre la tapa del compartimento para pilas.

6. Montaje

- Coloque el reloj sobre una superficie plana. También puede montar el reloj en la pared con ayuda de la abertura que incorpora la parte trasera.



Advertencia

- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Asegúrese de que no se monten piezas defectuosas o dañadas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. Ello podría dañar el producto.
- Antes del montaje es necesario que compruebe que la pared elegida pueda soportar el peso correspondiente; asimismo, asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasen cables eléctricos ni tuberías de agua, gas ni de cualquier otro tipo.
- No monte el producto en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.

7. Funcionamiento

Ajuste automático según la señal DCF

- Después de insertar las pilas, el reloj empieza a buscar automáticamente una señal DCF. Durante la búsqueda parpadeará el símbolo de radiocomunicación (17).



Nota

Tenga en cuenta que los dispositivos electrónicos, como televisores u ordenadores, pueden interferir en la recepción. La zona de interferencia de dichos dispositivos puede ser de hasta dos metros.

Nota sobre la zona horaria



- La señal DCF puede recibirse en una zona geográfica muy amplia; no obstante, siempre se corresponde con la hora central europea, vigente en España. Por ello, tenga en cuenta la diferencia horaria cuando esté en países con otra zona horaria.
- Si se encuentra en Moscú, a la hora central europea habría que sumarle 3 horas, por lo que, en este caso, tendría que seleccionar «+3» para la zona horaria; así, el reloj sumará automáticamente 3 horas cada vez que se reciba la señal DCF o se haya ajustado la hora manualmente.

Nota

El idioma y la zona horaria están preconfigurados para Alemania.

Si el reloj de pared no recibe la señal DCF, Mantenga pulsado el botón **Wave** (22) durante al menos 3 segundos para reiniciar la búsqueda de señales. Si no recibe ninguna señal después, la hora y la fecha deben ajustarse manualmente.

7.1 Ajuste manual de la hora, fecha, unidades

- Pulse y mantenga presionado el botón **Set** (18) durante unos 3 segundos para aplicar los siguientes ajustes uno a uno:
 - Idiomas del día de la semana (GER = alemán, ENG = inglés, ITA = italiano, FRE = francés, SPA = español, DUT = neerlandés, DAN = danés)
 - Año
 - Mes
 - Día
 - Horas
 - Minutos
 - Zona horaria (0-12, ajuste por defecto "0" para CET)
 - DCF ON/ OFF
- Para seleccionar los diferentes valores, pulse el botón **Up** (28) o **Down** (27). Confirme la selección correspondiente pulsando el botón **Set** (18).
- Pulse el botón **Set** (18) para aplicar el valor de ajuste mostrado y, así, saltar los pasos subsiguientes. Si, pasados 15 segundos, no se introduce ningún dato, se abandonará automáticamente el modo de ajuste.

Nota



- Mantenga presionado el botón **Up** (28) o el botón **Down** (27) para poder seleccionar los valores con mayor rapidez.

7.2 Formato de hora (12h/ 24h)

Pulse el **Up** (28) para elegir entre el formato de 12 y 24 horas. En formato 12h, AM se muestra en la pantalla.

7.3 Fases lunares

Indicación	Fase lunar
	Luna nueva
	Cuarto creciente
	Media luna
	Luna creciente
	Luna llena
	Luna menguante
	Media luna
	Cuarto menguante

7.4 Indicación de la temperatura

- Pulse el botón **C / F** (23) para cambiar la visualización de la temperatura entre Celsius y Fahrenheit.

7.5 Despertador

Ajustar la alarma

- Pulse brevemente el botón **Alarm Set** (19) para pasar al modo de alarma. La hora de la alarma y "A1" aparecen en la pantalla.
- Mantenga pulsado el botón **Alarm-Set** (19) durante unos 3 segundos, la hora del despertador comenzará a parpadear.
- Pulse el botón **Up** (28) o **Down** (27) para seleccionar la hora de la alarma y confirme la selección pulsando el botón **Alarm-Set** (19).
- El indicador de minutos comienza a parpadear. Repita el procedimiento para ajustar los minutos de la alarma.
- Confirme la selección pulsando **Alarm-Set** (19).
- Pulse dos veces seguidas el botón **Alarm-Set** para pasar al modo de alarma "A2". Repita los pasos anteriores para ajustar la hora de la alarma 2.

Activar/desactivar la alarma

Pulse brevemente **Alarm-Set** (19) para acceder al modo despertador, pulse después **Alarm-ON/OFF** (20) para activar o desactivar el despertador. El símbolo de despertador (3 ,16) de la pantalla indica que hay un despertador activo.

Nota sobre el despertador



Si el despertador está activo, se pondrá en marcha en la hora establecida y sonará durante aprox. dos minutos. La frecuencia de alarma aumenta a medida que esta sigue activa (alarma de velocidad). Posteriormente, el despertador finaliza automáticamente y, al día siguiente, se vuelve a activar a la hora ajustada.

Nota sobre la función snooze (repetición)



- Pulse el botón **Snooze** (21) mientras se emite la señal de alarma para activar la función de repetición. La señal de alarma se interrumpe durante 5 minutos, tras los cuales se vuelve a activar.
- La función de repetición finaliza pulsando cualquier botón, excepto **Snooze**.

Modo de alarma

Pueden seleccionarse 3 modos de alarma diferentes. Si está activado, el modo de alarma únicamente se activa en los días ajustados.

- M-F: De lunes a viernes
- S-S: Sábados y domingos
- M-F, S-S: De lunes a domingo
 - Para ello, pulse brevemente el botón **Alarm-Set** (19) para pasar al modo de alarma. La hora de la alarma y "A1" aparecen en la pantalla.
 - A continuación, mantenga pulsado el botón **Alarm-ON/OFF** (20) hasta alcanzar el modo de alarma deseado.
 - Pulse dos veces seguidas el botón **Alarm-Set** (19) para pasar al modo de alarma "A2".
 - Repita los pasos anteriores para ajustar el modo de alarma deseado para la alarma 2.

7.6 Temporizador de cuenta atrás

Función de cuenta atrás (cuenta atrás desde un tiempo determinado hasta 0)

- Pulse el botón **C/F** (23) durante aprox. 3 segundos para pasar al modo temporizador. En la pantalla aparecerá el símbolo del temporizador (6).
- Pulse el botón **Up** (28) para ajustar las horas.
- Pulse el botón **Down** (27) para ajustar los minutos.
- Pulse el botón **Wave** (22) para iniciar la función de cuenta atrás. El símbolo del temporizador (6) empieza a parpadear y transcurre el tiempo programado.
- Una breve alarma suena en cuanto transcurre el tiempo programado. La alarma finaliza automáticamente transcurridos unos 60 segundos.

Nota



- Pulse el botón **Wave** para poner en pausa la función de cuenta atrás o para detener la alarma.
- Pulse simultáneamente los botones **Up** y **Down** para borrar la hora programada.
- Pulse el botón **C/F** durante unos 3 segundos para volver a la hora.

7.7 Alarma recordatorio (alarma TA)

Puede guardar una alarma recordatoria para una fecha concreta a una hora determinada, por ejemplo, para un cumpleaños o un aniversario de boda.

- Pulse brevemente el botón **Alarm Set** (19) para pasar al modo de alarma. La hora de la alarma y "A1" aparecen en la pantalla. Mantenga pulsado **Alarm-Set** hasta que aparezca TA en la pantalla.
- Mantenga pulsado el botón **Alarm-Set** (19) durante unos 3 segundos para realizar los siguientes ajustes uno tras otro:
 - Año
 - Mes
 - Día
 - Hora
 - Minuto
- Confirme la selección pulsando el botón **Alarm-Set** (19).

Activar/desactivar la alarma

- Pulse brevemente el botón **Alarm Set** (19) para pasar al modo de alarma. La hora de la alarma y "A1" aparecen en la pantalla, mantenga pulsado el botón **Alarm-Set** hasta que aparezca TA en la pantalla.
- Pulse ahora **Alarm-ON/OFF** (20) para activar o desactivar la alarma recordatoria. Cuando se activa la alarma, aparece el símbolo TA (5) en la pantalla.

Nota - Alarma

- Si la alarma está activada, se dispara en la fecha/hora correspondiente y suena una señal de alarma durante unos dos minutos.

8. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

9. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

10. Datos técnicos

Reloj de pared digital radiocontrolado



Alimentación de corriente	3,0 V 2 pilas AAA
Rango de medición de temperatura	0°C — +50°C 32 °F — 122 °F
Temporizador	Máx. 19h 59min

11. Declaración de conformidad



Por la presente, la empresa Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00222217] es conforme con la Directiva 2014/53/

UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad UE puede consultarse en la siguiente dirección de Internet: <https://de.hama.com> ➡ 🔍 ➡ 00222217 ➡ Downloads

Banda o bandas de frecuencia	77,5 kHz
------------------------------	----------

1. Bedieningselementen en weergaven/indicaties

1. Tijd
2. Tijdzone
3. Alarm 1
4. Snooze-symbool
5. TA-symbool
6. Timer-symbool
7. DST-zomertijd
8. Kalenderweek
9. Batterij-waarschuwingssymbool
10. Seconden
11. Binnentemperatuur
12. Maanfasen
13. Weekdag
14. Maand
15. Dag
16. Alarm 2
17. DCF-radiosymbool
18. Set-knop
19. Alarm-Set-knop
20. Alarm-ON/OFF-knop
21. Snooze-knop
22. Wave-knop
23. C/F-knop
24. Reset
25. Batterijvak
26. Uitklapbare standvoet
27. Down-knop
28. Up-knop

2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies**Waarschuwing**

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing

Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

3. Inhoud van de verpakking

- Radiogestuurde wandklok "Martinique"
- 2 AAA-batterijen
- deze gebruiksaanwijzing

4. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervorschriften af.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.

Waarschuwing - batterijen



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterijen niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Leg de batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.



5. Ingebruikname

5.1 Batterijen plaatsen

- Verwijder de beschermfolie van het display.
- Open het batterijvak aan de achterkant en plaats 2 AAA-batterijen; let hierbij op de juiste polariteit.
- Sluit het batterijvak vervolgens.
- De klok is nu klaar voor gebruik.

5.2 Batterijen vervangen

- Als het batterijwaarschuwingssymbool (9) wordt weergegeven naast de luchtvochtigheid binnen, vervang dan de batterijen door twee nieuwe batterijen.
- Open het batterijvak (25), verwijder de gebruikte batterijen en gooi ze weg en plaats twee nieuwe AA-batterijen met de juiste polariteit. Sluit het deksel van het batterijvak vervolgens weer.

6. Montage

- Plaats de klok op een plat oppervlak. U kunt de klok ook aan een muur bevestigen met behulp van de uitsparing aan de achterkant.

Waarschuwing



- Zorg voor geschikt montage materiaal als u het apparaat aan de wand wilt monteren.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde producten/componenten worden gemonteerd.
- Tijdens de montage nimmer geweld of grote krachten gebruiken. Dit kan het product beschadigen.
- Controleer voordat u de houder monteert of de wand geschikt is voor het gewicht dat u gaat aanbrengen en controleer vervolgens of er zich op de montageplaats in de wand geen elektrische kabels, water-, gas- of andere leidingen bevinden.
- Monteer het product niet op plaatsen waaronder zich personen kunnen begeven.

7. Gebruik en werking

Automatische instelling via DCF-signaal

- Na het plaatsen van de batterijen begint de klok automatisch naar een DCF-signaal te zoeken. Het radiosymbool (17) knippert tijdens het zoekproces.

Aanwijzing



Houd er rekening mee dat elektronische apparaten zoals televisies, pc's etc. de ontvangst kunnen storen. Het interferentiebereik van dergelijke apparaten kan tot twee meter bedragen

Richtlijn – Tijdinstelling



- Als er bij de eerste installatie gedurende de eerste paar minuten geen DCF-radiosignaal wordt ontvangen, wordt het zoeken beëindigd. Het radiosymbool gaat uit.
- Bij ontvangststoringen wordt aanbevolen de klok 's nachts actief te laten, omdat er dan doorgaans minder de storingssignalen voorkomen.
- Ondertussen kunt u op een andere locatie handmatig zoeken naar het DCF-radiosignaal of de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok blijft elke dag automatisch zoeken naar het DCF-radiosignaal. Als dit signaal met succes is ontvangen, worden de handmatig ingestelde tijd en datum vervangen.

Aanwijzing – Tijdzone



- Het DCF-signaal is op veel plaatsen te ontvangen, maar komt altijd overeen met de Midden-Europese Tijd die in Duitsland geldt. Houd daarom rekening met het tijdsverschil in landen met een andere tijdzone.
- Als u in Moskou bent, is het 3 uur later dan in Duitsland. Stel daarom de tijdzone in op +3. De klok past zich dan na ontvangst van het DCF-signaal of met betrekking tot de handmatig ingestelde tijd automatisch met 3 uur aan.

Aanwijzing

De taal en tijdzone zijn vooraf ingesteld op Duitsland.

Als de wandklok het DCF-signaal niet ontvangt, houd dan de **Wave**-knop (22) ten minste 3 seconden ingedrukt om het zoeken naar een signaal opnieuw te starten. Als er daarna nog steeds geen signaal kan worden ontvangen, moeten de tijd en datum handmatig worden ingesteld.

7.1 Handmatige instelling van tijd, datum, eenheden

- Houd de **Set**-knop (A) ca. 18 seconden ingedrukt om de volgende instellingen achtereenvolgens uit te voeren:
 - Talen weekdag (GER = Duits, ENG = Engels, ITA = Italiaans, FRE = Frans, DUT = Nederlands, SPA = Spaans, DAN = Deens)
 - Jaar
 - Maand
 - Dag
 - Uren
 - Minuten
 - Tijdzone (0-12, vooringesteld "0" voor Midden-Europese Tijd)
 - DCF ON/ OFF
- Druk om de afzonderlijke waarden te selecteren op de **Up**-knop (28) of de **Down**-knop (27). Bevestig de selectie door te drukken op de **Set**-knop (18).
- Druk op de **Set**-knop (18) om de weergegeven instelwaarde te accepteren en over te slaan. Als er gedurende 15 seconden geen invoer plaatsvindt, wordt de instellingsmodus automatisch afgesloten.



Aanwijzing

- Houd de **Up**-knop (28) of **Down**-knop (27) ingedrukt om sneller waarden te selecteren.

7.2 Tijdnotatie (12h / 24h)

Druk op de **Up**-knop (28) om te kiezen tussen het 12h-type en het 24h-type. Bij het 12h-type wordt AM weergegeven op het display.

7.3 Maanfasen

Weergave	Maanfase
	Nieuwe maan
	Wassende halve maan
	Halve maan
	Volle maan wassend
	Volle maan
	Volle maan afnemend
	Halve maan
	Halve maan afnemend

7.4 Weergave temperatuur

- Druk op de **C / F** --knop (23) om de temperatuurweergave om te schakelen tussen Celsius en Fahrenheit.

7.5 Wekker

Alarm instellen

- Druk op kort op de **Alarm-Set**-knop (19) om naar de wekkermodus te gaan. De wektijd en "A1" worden op het display weergegeven.
- Houd de **Alarm-Set**-knop (19) ca. 3 seconden ingedrukt, het uur van de wektijd begint te knipperen.
- Druk op de **Up**-knop (28) of de **Down**-knop (27) om het uur voor de wektijd te selecteren en bevestig de selectie door op de **Alarm-Set**-knop (19) te drukken.
- De minutencijfers beginnen te knipperen. Herhaal het proces voor de minuten van de wektijd.
- Bevestig de selectie door te drukken op de **Alarm-Set**-knop (19).
- Druk twee keer kort na elkaar op de **Alarm-Set**-knop om naar de wekkermodus "A2" te gaan. Herhaal de bovenstaande stappen om de wektijd voor alarm 2 in te stellen.

Alarm activeren/deactiveren

Druk kort op de **Alarm-Set**-knop (19) om naar de wekmodus te gaan en druk vervolgens op de **Alarm-ON/OFF**-knop (20) om de wekker te activeren of te deactiveren. Een actieve wekker wordt op het display weergegeven met het wekkersymbool (3, 16).

Aanwijzing – wekker

Als de wekker is ingesteld om u te wekken, dan wordt hij op het juiste moment geactiveerd en klinkt er gedurende circa twee minuten een weksignaal.

De frequentie van het weksignaal neemt toe met de duur van het alarm (speed-alarm). De wekker stopt hierna automatisch en wordt de volgende dag op de ingestelde wektijd weer geactiveerd.

Aanwijzing – Sluimerfunctie

- Druk tijdens het weksignaal op de **Snooze**-knop (21) om de sluimerfunctie te activeren. Het weksignaal wordt 5 minuten onderbroken en vervolgens weer geactiveerd.
- De sluimerfunctie kan worden beëindigd met elke knop behalve de **Snooze**-knop.

Alarm-modus

U kunt kiezen uit 3 verschillende alarm-modi. Indien ingeschakeld, wordt de alarm-modus alleen geactiveerd op de ingestelde dagen.

- M-F: Maandag tot vrijdag
- S-S: Zaterdag en zondag
- M-F, S-S: Maandag tot zondag
 - Druk hiervoor op kort op de **Alarm-Set**-knop (19) om naar de wekkermodus te gaan. De wektijd en "A1" worden op het display weergegeven.
 - Houd nu net zo lang op de **Alarm-ON/OFF**-knop (20) tot de gewenste wekkermodus is bereikt.
 - Druk twee keer kort na elkaar op de **Alarm-Set**-knop (19) om naar de wekkermodus "A2" te gaan.
 - Herhaal de bovenstaande stappen om de gewenste wekkermodus voor alarm 2 in te stellen.

7.6 Countdown-timer

Countdown-functie (aftellen van een bepaalde tijd naar 0)

- Houd de **C/F**-knop (23) ongeveer 3 seconden ingedrukt om over te schakelen naar de timer-modus. Het timer-symbool (6) verschijnt op het display.
- Druk op de **Up**-knop (28) om de uren in te stellen.
- Druk op de **Down**-knop (27) om de minuten in te stellen.
- Druk op de **Wave**-knop (22), om de countdown-functie te starten. Het timer-symbool (6) begint te knipperen en de ingestelde tijd wordt afgeteld.
- Er klinkt een kort alarm zodra de ingestelde tijd is verstreken. Het alarm stopt automatisch na ongeveer 60 seconden.

Aanwijzing

- Druk op de **Wave**-knop om de countdown-functie te pauzeren of het alarm te stoppen.
- Druk tegelijkertijd op de **Up**- en **Down**-knop om de ingestelde tijd te wissen.
- Druk ongeveer 3 seconden op de **C/F**-knop om terug te keren naar de tijd.

7.7 Herinneringsalarm (TA-alarm)

U kunt een herinneringsalarm opslaan voor een specifieke datum op een bepaalde tijd, bijvoorbeeld voor een verjaardag of huwelijksverjaardag.

- Druk op kort op de **Alarm-Set**-knop (19) om naar de wekkermodus te gaan. De wektijd en "A1" verschijnen op het display. Houd nu de **Alarm-Set**-knop ingedrukt totdat TA op het display verschijnt.
- Houd de **Alarm-Set**-knop (19) ca. 3 seconden ingedrukt om de volgende instellingen achtereenvolgens uit te voeren:
 - Jaar
 - Maand
 - Dag
 - Uur
 - Minuut
- Bevestig de selectie door te drukken op de **Alarm-Set**-knop (19).

Alarm activeren/deactiveren

- Druk op kort op de **Alarm-Set**-knop (19) om naar de wekkermodus te gaan. De wektijd en "A1" verschijnen op het display, houd de **Alarm-Set**-knop ingedrukt tot TA op het display verschijnt.
- Druk nu op de **Alarm-ON/OFF**-knop (20) om het herinneringsalarm in of uit te schakelen. Wanneer het alarm geactiveerd is, verschijnt het TA-symbool (5) op het scherm.

Aanwijzing - Alarm

- Als het alarm geactiveerd is, wordt het geactiveerd op de overeenkomstige datum/tijd en klinkt er gedurende ongeveer twee minuten een alarmsignaal.

8. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

9. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

10. Technische gegevens

Digitale radiogestuurde wandklok

Voeding	3.0 V 2 x AAA-batterij
Meetbereik temperatuur	0°C – +50°C 32°F – 122°F
Timer	max. 19h 59min

11. Conformiteitsverklaring

CE Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00222217] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://de.hama.com> ➡ 🔍 ➡ 00222217 ➡ Downloads

Frequentieband(en)	77,5 kHz
--------------------	----------

1. Elementi di comando e indicatori

1. Ora
2. Fuso orario
3. Allarme 1
4. Simbolo snooze
5. Icona TA
6. Icona timer
7. DST - ora legale
8. Settimana solare
9. Icona di avviso batterie scariche
10. Secondi
11. Temperatura ambiente
12. Fasi lunari
13. Giorno della settimana
14. Mese
15. Giorno
16. Allarme 2
17. Icona del segnale radio DCF
18. Tasto Set
19. Tasto Alarm-Set
20. Tasto Alarm-ON/OFF
21. Tasto Snooze
22. Tasto Wave
23. Tasto C/ F
24. Reset
25. Vano batterie
26. Piedistallo estraibile
27. Tasto Down
28. Tasto Up

2. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

3. Contenuto della confezione

- Orologio da parete radiocontrollato "Martinique"
- 2 batterie AAA
- Il presente libretto di istruzioni

4. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Utilizzare il prodotto soltanto per lo scopo previsto.

Attenzione - batterie



- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (scritta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.



5. Messa in funzione

5.1 Inserire le batterie

- Rimuovere la pellicola protettiva dal display.
- Aprire il vano batterie sul lato posteriore e inserire 2 batterie AAA seguendo la polarità indicata.
- Chiudere il vano batterie.
- L'orologio è in funzione.

5.2 Sostituire le batterie

- Quando appare l'icona di avviso (9) sostituire le due batterie scariche.
- Aprire il vano batterie (25), togliere le batterie esaurite e inserire due nuove AAA seguendo la polarità indicata. Sostituire le batterie sostituite nel rispetto delle normative vigenti. Chiudere il coperchio del vano batterie.

6. Montaggio

- Disporre l'orologio su una superficie piana. In alternativa, montare l'orologio a una parete utilizzando il foro scanalato realizzato sul lato posteriore.

Attenzione



- Per effettuare il montaggio a parete, procurarsi l'apposito materiale presso un negozio specializzato.
- Non montare parti difettose o danneggiate.
- Montare il prodotto senza fare in nessun caso uso della forza. Il prodotto può subire danneggiamenti.
- Prima del montaggio, assicurarsi che la parete sia in grado di sostenere il peso del prodotto e che in corrispondenza del punto di fissaggio non vi siano cavi elettrici, tubazioni dell'acqua, del gas o di altro tipo.
- Non installare il prodotto in punti sotto i quali potrebbero sostare persone.

7. Utilizzo

Impostazione automatica in base al segnale DCF

- Dopo avere inserito le batterie, l'orologio avvia la ricerca automatica del segnale DCF. Durante la ricerca, l'icona del segnale radio (17) lampeggia.

Nota



Si osservi che la ricezione del segnale potrebbe essere disturbata dalla presenza di dispositivi elettronici, quali televisori, PC, ecc., posti nel raggio di due metri

Nota – Impostazione dell'ora



- Se durante la prima configurazione il segnale radio DCF non viene ricevuto entro i primi minuti, l'apparecchio cessa la ricerca. L'icona del segnale radio scompare.
- In caso di disturbi della ricezione del segnale radio, si consiglia di lasciare acceso l'orologio durante la notte poiché, di regola, i segnali di disturbo sono più ridotti.
- Nel frattempo è possibile avviare una ricerca manuale del segnale radio DCF su un'altra postazione o procedere a un'impostazione manuale della data e dell'ora.
- L'orologio continua a cercare automaticamente il segnale DCF ogni giorno. In caso di ricezione del segnale radio vengono sostituite la data e l'ora impostate manualmente.

Nota

L'apparecchio è preimpostato sulla lingua e il fuso orario tedesco/o.

Se l'orologio da parete non riceve il segnale DCF, premere il tasto **Wave** (22) per almeno 3 secondi per riavviare la ricerca del segnale. Qualora la stazione meteo continui a non ricevere il segnale, impostare l'ora e la data manualmente.

7.1 Impostazione manuale dell'ora, della data, delle unità

- Premere il tasto **Set** (18) per circa 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
 - Lingue dei giorni della settimana (GER= tedesco, ENG = inglese, ITA = italiano, FRE = francese, DUT = olandese, SPA = spagnolo, DAN= danese)
 - Anno
 - Mese
 - Giorno
 - Ore
 - Minuti
 - Fuso orario (0-12, preimpostato "0" per CET)
 - DCF ON/ OFF
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **Up** (28) o quello **Down** (27). Confermare la scelta effettuata premendo il tasto **Set** (18).
- Premere il tasto **Set** (18) per applicare il valore impostato visualizzato a display e procedere.
Se per 15 secondi non vengono digitati valori, l'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazioni.

Nota

- Per selezionare i valori in modo più rapido, tenere premuto il tasto **Up** (28) o quello **Down** (27).

7.2 Formato dell'ora (12h/ 24h)

Premere il tasto **Up** (28) per impostare il formato 12h o quello 24h. Se è impostato il formato 12h, il display visualizza AM.

7.3 Fasi lunari

Visualizzazioni a display	Fase lunare
	Luna nuova
	Mezza luna crescente
	Mezza luna
	Luna piena crescente
	Luna piena
	Luna piena calante
	Mezza luna
	Mezza luna calante

7.4 Indicatore della temperatura

- Premere il tasto **C / F** (23) per cambiare la visualizzazione della temperatura tra Celsius e Fahrenheit.

7.5 Sveglia

Impostare l'allarme

- Premere brevemente il tasto **Alarm-Set** (19) per passare in modalità sveglia. Il display visualizza l'ora della sveglia e "A1".
- Premere il tasto **Alarm-Set** (19) per circa 3 secondi fino al lampeggiamento dell'ora della sveglia.
- Premere il tasto **Up** (28) o quello **Down** (27) per impostare l'ora della sveglia e confermare la scelta premendo il tasto **Alarm-Set** (19).
- L'indicatore dei minuti inizia a lampeggiare. Ripetere l'operazione per impostare i minuti dell'ora della sveglia.
- Confermare la scelta premendo il tasto **Alarm-Set** (19).
- Premere due volte in rapida successione il tasto **Alarm-Set** per passare in modalità sveglia "A2". Ripetere i passaggi sopra descritti per impostare l'ora della sveglia su Allarme 2.

Attivare/disattivare l'allarme

Premere brevemente il tasto **Alarm-Set** (19) per passare in modalità sveglia, quindi premere il tasto **Alarm-ON/OFF** (20) per attivare o disattivare la sveglia. Se la sveglia è attiva, il display visualizza l'icona (3, 16).

Nota – Sveglia

Se la sveglia è attivata, viene segnalata all'ora impostata per circa due minuti.
La frequenza della segnalazione aumenta con l'aumento della durata dell'allarme (Speed Alarm). La segnalazione si spegne quindi automaticamente e riemessa il giorno successivo all'ora impostata

Nota – Funzione snooze

- Per attivare la funzione snooze, premere il tasto **Snooze** (21) durante la segnalazione della sveglia. Il segnale della sveglia viene in tal caso interrotto per 5 minuti e quindi riemesso.
- La funzione snooze può essere interrotta premendo un tasto qualsiasi, tranne quello **Snooze**.

Modalità allarme

È possibile scegliere tra 3 diverse modalità di allarme. Se è attivata la modalità allarme, la sveglia viene segnalata solo nei giorni impostati.

- M-F: da lunedì a venerdì
- S-S: Sabato, domenica
- M-F, S-S: da lunedì a domenica
 - A tal fine, premere brevemente il tasto **Alarm-Set** (19) per passare in modalità sveglia. Il display visualizza l'ora della sveglia e "A1".
 - Tenere premuto il tasto **Alarm-ON/OFF** (20) fino a raggiungere la modalità sveglia desiderata.
 - Premere due volte in rapida successione il tasto **Alarm-Set** (19) per passare in modalità sveglia "A2".
 - Ripetere i passaggi sopra descritti per impostare la modalità sveglia desiderata su Allarme 2.

7.6 Timer count-down

Funzione countdown (conto alla rovescia dal tempo impostato a 0)

- Premere il tasto **C/F** (23) per circa 3 secondi per passare in modalità timer. Il display visualizza l'icona del timer (6).
- Premere il tasto **Up** (28) per impostare le ore.
- Premere il tasto **Down** (27) per impostare i minuti.
- Premere il tasto **Wave** (22) per avviare il countdown. L'icona del timer (6) inizia a lampeggiare e il tempo impostato scorre alla rovescia.
- Allo scadere del tempo impostato viene emesso un breve segnale acustico. Questo segnale acustico si disattiva automaticamente dopo circa 60 secondi.

Nota

- Premere il tasto **Wave** per mettere in pausa la funzione countdown o per disattivare l'allarme.
- Premere contemporaneamente il tasto **Up** e quello **Down** per cancellare il tempo impostato.
- Premere il tasto **C/F** per circa 3 secondi per tornare all'ora.

7.7 Segnalazione promemoria (allarme TA)

È possibile salvare una segnalazione promemoria per una determinata data e ora, ad esempio per un compleanno o un anniversario di matrimonio.

- Premere brevemente il tasto **Alarm-Set** (19) per passare in modalità sveglia. Il display visualizza l'ora della sveglia e "A1". Tenere premuto il tasto **Alarm-Set** fino a visualizzare TA a display.
- Premere il tasto **Alarm-Set** (19) per circa 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
 - Anno
 - Mese
 - Giorno
 - Ora
 - Minuto
- Confermare la scelta premendo il tasto **Alarm-Set** (19).

Attivare/disattivare l'allarme

- Premere brevemente il tasto **Alarm-Set** (19) per passare in modalità sveglia. Il display visualizza l'ora della sveglia e "A1": premere il tasto **Alarm-Set** fino a visualizzare TA a display.
- Premere il tasto **Alarm-ON/OFF** (20) per attivare o disattivare la segnalazione promemoria. Quando la segnalazione è attivata, il display visualizza l'icona TA (5).

Nota - Segnalazione

- Se è attivata, la segnalazione viene emessa per circa due minuti alla data/ora impostate.

8. Cura e manutenzione

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

9. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

10. Dati tecnici

Orologio digitale a parete 	
Alimentazione	3,0 V 2 x batterie AAA
Range di misurazione della temperatura	0°C – +50°C 32°F – 122°F
Timer	Max. 19h 59min

11. Dichiarazione di conformità

 Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00222217] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://de.hama.com> ➡ 🔍 ➡ 00222217 ➡ Downloads

Bande di frequenza	77,5 kHz
--------------------	----------

1. Elementy obsługowe i wskaźniki

1. Godzina
2. Strefa czasowa
3. Alarm 1
4. Symbol drzemki
5. Symbol TA
6. Symbol timera
7. DST – czas letni
8. Tydzień kalendarzowy
9. Symbol ostrzegawczy baterii
10. Sekundy
11. Temperatura w pomieszczeniu
12. Fazy Księżyca
13. Dzień tygodnia
14. Miesiąc
15. Dzień
16. Alarm 2
17. Symbol sygnału radiowego DCF
18. Przycisk Set
19. Przycisk Alarm Set
20. Przycisk Alarm ON/OFF
21. Przycisk Snooze
22. Przycisk Wave
23. Przycisk C/F
24. Reset
25. Komora baterii
26. Rozkładany stojak
27. Przycisk Down
28. Przycisk Up

2. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskaźówek**Ostrzeżenie**

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskaźówka

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

3. Zawartość zestawu

- Zegar ścienny z odbiorem sygnału radiowego "Martinique"
- 2 baterie typu AAA
- Niniejsza instrukcja obsługi

4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie próbować samodzielnie konserwować ani naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę
- gwarancji.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.

Ostrzeżenie – baterie



- Koniecznie przestrzegać prawidłowego ułożenia biegunów baterii (oznaczenie + i -) oraz odpowiednio je wkładać. W przeciwnym razie może nastąpić wyciek z baterii lub wybuch.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące prawidłowego doboru baterii należy zachować w instrukcjach obsługi urządzeń, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwnielegle styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie zestawu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie polykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy skrajnie niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Należy uważać, aby baterie z uszkodzoną obudową nie miały kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.



5. Uruchomienie

5.1 Wkładanie baterii

- Zdjąć folię ochronną z wyświetlacza.
- Otworzyć komorę baterii z tyłu i włożyć 2 baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów.
- Następnie zamknąć komorę baterii.
- Zegar jest teraz gotowy do pracy.

5.2 Wymiana baterii

- Gdy pojawi się symbol ostrzegawczy baterii (9), należy wymienić baterie na dwie nowe baterie.
- Otworzyć komorę baterii (25), wyjąć i zutylizować zużyte baterie, a następnie włożyć dwie nowe baterie typu AAA, pamiętając o właściwym ułożeniu biegunów. Następnie zamknąć pokrywę komory baterii.

6. Montaż

- Ustawić zegar na płaskiej powierzchni. Alternatywnie można zamontować zegar na ścianie, wykorzystując umieszczone z tyłu wgłębienie.



Ostrzeżenie

- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone elementy.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to uszkodzić produkt.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana wytrzyma ciężar mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, rury wodne, gazowe bądź inne przewody.
- Nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać osoby.

7. Eksploatacja

Automatyczne ustawianie czasu wg sygnału DCF

- Po włożeniu baterii zegar automatycznie rozpoczyna poszukiwanie sygnału DCF. Podczas procesu wyszukiwania miga symbol sygnału radiowego (17).

Wskazówka



Należy pamiętać, że urządzenia elektroniczne, takie jak telewizory, komputery itp. mogą zakłócać odbiór sygnału. Zasięg występowania zakłóceń takich urządzeń może wynosić do dwóch metrów.

Wskazówka – strefa czasowa



- Sygnał DCF może być odbierany na dużym obszarze, zawsze jednak wyznacza czas środkowoeuropejski (CET), który obowiązuje w Polsce. Dlatego w przypadku użytkowania w krajach w innej strefie czasowej należy pamiętać o różnicy czasu.
- Jeśli użytkownik przebywa w Moskwie, jest tam o 3 godziny późniejszy czas niż w Niemczech. Dlatego należy w punkcie Strefa czasowa ustawić +3. W takim wypadku zegar zawsze po odbiorze sygnału radiowego DCF lub po ręcznym ustawieniu czasu będzie automatycznie przestawiał się o 3 godziny do przodu.

Wskazówka

Język i strefa czasowa są domyślnie ustawione na Polskę.

Jeśli zegar ścienny nie odbiera sygnału DCF, nacisnąć i przytrzymać przycisk **Wave** (22) przez co najmniej 3 sekundy, aby ponownie uruchomić wyszukiwanie sygnału. Jeśli jednak sygnał nadal nie zostanie odebrany, należy ręcznie ustawić godzinę i datę.

7.1 Ręczne ustawianie godziny, daty, jednostek

- Nacisnąć przycisk **Set** (18) i przytrzymać go przez ok. 3 sekundy, aby kolejno dokonać następujących ustawień:
 - Język (GER = niemiecki, ENG = angielski, ITA = włoski, FRE = francuski, SPA = hiszpański, DUT = holenderski, SPA = hiszpański, DAN = duński) Dzień tygodnia
 - Rok
 - Miesiąc
 - Dzień
 - Godziny
 - Minuty
 - Strefa czasowa (0–12, ustawienie domyślne "0" dla strefy CET)
 - DCF ON/OFF
- W celu wyboru poszczególnych wartości nacisnąć przycisk **Up** (28) lub przycisk **Down** (27). Każdy wybór zatwierdzić poprzez naciśnięcie przycisku **Set** (18).
- Nacisnąć przycisk **Set** (18), aby zastosować wskazywaną wartość i przejść dalej. Jeśli w ciągu 15 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, spowoduje to automatyczne wyjście z trybu ustawień.

Wskazówka

- Przytrzymać naciśnięty przycisk **Up** (28) lub **Down** (27), aby umożliwić szybszy wybór wartości.

7.2 Format czasu (12h/24h)

Nacisnąć przycisk **Up** (28), aby wybrać pomiędzy formatem 12-godzinny i 24-godzinny. W formacie 12-godzinny na wyświetlaczu widać napis AM.

7.3 Fazy Księżyca

Wskazanie	Faza Księżyca
	Nów
	Przybývający półksiężyc
	Półksiężyc
	Przybývający księżyc w pełni
	Pełnia
	Ubywający księżyc w pełni
	Półksiężyc
	Ubywający półksiężyc

7.4 Wskazanie temperatury

- Nacisnąć przycisk **C / F** (23), aby przełączyć wyświetlanie temperatury między stopniami Celsjusza i Fahrenheita.

7.5 Budzik

Ustawianie alarmu

- Nacisnąć krótko przycisk **Alarm Set** (19), aby przełączyć na tryb budzenia. Na wyświetlaczu pokazywany jest czas budzenia oraz napis "A1".
- Nacisnąć przycisk **Alarm Set** (19) i przytrzymać go przez ok. 3 sekundy – czas budzenia zacznie migać.
- Nacisnąć przycisk **Up** (28) lub **Down** (27), aby wybrać czas budzenia, a następnie zatwierdzić wybór, naciskając przycisk **Alarm Set** (19).
- Cyfry minut zaczynają migać. Powtórzyć czynność, aby ustawić minuty czasu budzenia.
- Zatwierdzić wybór poprzez naciśnięcie przycisku **Alarm Set** (19).
- Nacisnąć dwukrotnie i krótko przycisk **Alarm Set** w krótkich odstępach czasu, aby przejść do trybu budzenia "A2". Powtórzyć powyższe kroki, aby ustawić czas budzenia dla alarmu 2.

Aktywacja/deaktywacja alarmu

Krótko nacisnąć przycisk **Alarm Set** (19), aby przejść do trybu budzenia, a następnie nacisnąć przycisk **Alarm ON/OFF** (20), aby aktywować lub dezaktywować budzik. Aktywny budzik sygnalizowany jest na wyświetlaczu za pomocą symbolu budzika (3, 16).

Wskazówka – budzik

Jeśli budzik jest aktywny, zostanie on wywołany o ustawionej porze budzenia i wówczas przez ok. dwie minuty rozbrzmiewać będzie sygnał budzenia. Częstotliwość sygnału budzenia wzrasta wraz z rosnącym czasem trwania alarmu (przyspieszające budzenie). Następnie budzenie zostanie automatycznie zakończone, a kolejnego dnia o ustawionej porze budzenia zostanie znów wywołane.

Wskazówka – funkcja drzemki

- Podczas rozbrzmiewania sygnału budzenia nacisnąć przycisk **Snooze** (21), aby aktywować funkcję drzemki. Sygnał budzenia zostanie przerwany na 5 minut, a następnie uruchomi się ponownie.
- Funkcję drzemki można zakończyć dowolnym przyciskiem z wyjątkiem przycisku **Snooze**.

Tryb alarmu

Do wyboru są 3 różne tryby alarmu. Po aktywacji tryb alarmu uruchamia się tylko w ustawione dni.

- M–F: od poniedziałku do piątku
- S–S: sobota i niedziela
- M–F, S–S: od poniedziałku do niedzieli
 - W tym celu należy krótko nacisnąć przycisk **Alarm Set** (19), aby przejść do trybu budzenia. Na wyświetlaczu pokazywany jest czas budzenia oraz napis "A1".
 - Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk **Alarm ON/OFF** (20), aż zostanie wybrany żądany tryb budzenia.
 - Nacisnąć dwukrotnie i w krótkich odstępach czasu przycisk **Alarm Set** (19), aby przejść do trybu budzenia "A2".
 - Powtórzyć powyższe kroki, aby ustawić żądany tryb budzenia dla alarmu 2.

7.6 Timer odliczania czasu w dół

Funkcja odliczania czasu w dół (liczenie od określonego czasu do 0)

- Nacisnąć przycisk **C/F** (23) na około 3 sekundy, aby przełączyć na tryb timera. Na wyświetlaczu pojawi się symbol timera (6).
- Nacisnąć przycisk **Up** (28), aby ustawić godziny.
- Nacisnąć przycisk **Down** (27), aby ustawić minuty.
- Nacisnąć przycisk **Wave** (22), aby uruchomić funkcję odliczania czasu w dół. Symbol timera (6) zacznie migać i ustawiony czas dobiegnie końca.
- Po upływie ustawionego czasu rozlegnie się krótki alarm. Alarm wyłączy się automatycznie po około 60 sekundach.

Wskazówka

- Nacisnąć przycisk **Wave**, aby wstrzymać funkcję odliczania czasu w dół lub zakończyć alarm.
- Nacisnąć jednocześnie przyciski **Up** i **Down**, aby usunąć ustawiony czas.
- Nacisnąć przycisk **C/F** na około 3 sekundy, aby powrócić do godziny.

7.7 Alarm przypomnienia (alarm TA)

Istnieje możliwość zapisania alarmu przypominającego o określonej dacie i godzinie, np. urodzinach lub rocznicy ślubu.

- Nacisnąć krótko przycisk **Alarm Set** (19), aby przełączyć na tryb budzenia. Na wyświetlaczu pojawi się czas budzenia i "A1". Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Alarm Set**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis TA.
- Nacisnąć przycisk **Alarm Set** (19) i przytrzymać go przez ok. 3 sekundy, aby dokonać kolejno następujących ustawień:
 - Rok
 - Miesiąc
 - Dzień
 - Godzina
 - Minuta
- Zatwierdzić wybór poprzez naciśnięcie przycisku **Alarm Set** (19).

Aktywacja/deaktywacja alarmu

- Nacisnąć krótko przycisk **Alarm Set** (19), aby przełączyć na tryb budzenia. Na wyświetlaczu pojawi się godzina alarmu i "A1". Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Alarm Set** tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się napis TA.
- Następnie nacisnąć przycisk **Alarm ON/OFF** (20), aby aktywować lub dezaktywować alarm przypomnienia. Gdy alarm jest aktywny, na wyświetlaczu pojawia się symbol TA (5).

Wskazówka – alarm

- W przypadku aktywacji alarmu jest on wywołany w stosownym dniu/o stosownej godzinie, zaś sygnał alarmu rozbrzmiewa przez około dwie minuty.

8. Konserwacja i pielęgnacja

- Czyścić produkt wyłącznie nieustrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących.
- Uważać, aby do produktu nie dostała się woda.

9. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

10. Dane techniczne

Cyfrowy zegar ścienny z odbiorem sygnału radiowego



Zasilanie	3,0 V 2 baterie typu AAA
Zakres pomiaru temperatury	0–50°C 32–122°F
Timer	maks. 19h 59 min

11. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym deklaruje, że typ urządzenia radiowego [00222217] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://pl.hama.com> ➡ 🔍 ➡ 00222217 ➡ Pobierz

Zakres(y) częstotliwości	77,5 kHz
--------------------------	----------

1. Kezelőelemek és kijelzők

1. Pontos idő
2. Időzóna
3. 1. ébresztés
4. Snooze szimbólum
5. TA szimbólum
6. Időzítő szimbólum
7. DST – nyári időszámítás
8. Naptári hét
9. Akkumulátor figyelmeztető szimbólum
10. Másodperc
11. Helyiség hőmérséklete
12. holdfázisok
13. Hét napja
14. Hónap
15. Nap
16. 2. ébresztés
17. DCF rádiójel
18. Set gomb
19. Riasztás beállító gomb
20. Riasztás BE/KI gomb
21. Snooze gomb
22. Wave gomb
23. C/F gomb
24. Reset
25. Elemtartó rekesz
26. kihajtható állóláb
27. Down gomb
28. Up- gomb

2. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

3. A csomag tartalma

- „Martinique” rádiós falióra
- 2 AAA elem
- a jelen használati útmutató

4. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bizzon illetékes szakemberre.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden
- garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítménymeghatárokon túl.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.

Figyelmeztetés – elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Kérjük, őrizze meg az elem helyes kiválasztására vonatkozó utasításokat az eszközök használati útmutatójában, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egyszerre cserélje ki egy készlet összes elemét.
- Ne keverje a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlében tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.



5. Üzembe helyezés

5.1 Elemek behelyezése

- Vegye le a képernyőről a védőfóliát.
- Nyissa ki az elemtartó rekeszt és helyezzen be 2 darab AAA elemet megfelelő polaritással.
- Majd zárja vissza az elemtartó rekeszt.
- Az óra ezzel üzemkész.

5.2 Elemcsere

- Ha az elemek figyelmeztető szimbóluma (9) megjelenik a beltéri páratartalom mellett, cserélje ki az elemeket két új elemre.
- Nyissa ki az elemtartó rekeszt (25), vegye ki és selejtezze le a használt elemeket, és helyezzen be két új AAA elemet megfelelő polaritással. Végül zárja be az elemtartó rekesz fedelét.

6. Felszerelés

- Helyezze az órát egy sima felületre. Alternatív megoldásként az órát a hátoldalon található nyílás segítségével a falra is felszerelheti.

Figyelmeztetés



- Szerezze be egy szakkereskedésben a kiszemelt falra szereléshez szükséges speciális, ill. megfelelő anyagokat.
- Ügyeljen arra, hogy ne szereljen össze hibás vagy sérült alkatrészeket.
- A szerelésnél soha ne alkalmazzon erőszakot vagy túlzott erőt. Ezek a termék sérülését okozhatják.
- A szerelés előtt ellenőrizze a kiszemelt fal alkalmasságát (hogy az elbírja-e a felszerelendő súlyt), és bizonyosodjon meg róla, hogy a szerelési helyen a falban nincs elektromos kábel, víz-, gáz- vagy egyéb vezeték.
- Ne szerelje fel a terméket olyan helyen, amely alatt személyek tartózkodhatnak.

7. Használat

Automatikus beállítás DCF-jel alapján

- Az elem behelyezése után az óra automatikusan elkezd a DCF-jel keresését. A keresési művelet során a rádióhullám-szimbólum (17) villog.

Megjegyzés



Kérjük vegye figyelembe, hogy az olyan elektronikus készülékek, mint pl. a televíziók, számítógépek, stb. zavarhatják a vételt. Az ilyen készülékek interferencia területe akár két méter is lehet.

Útmutatás – időbeállítás



- Ha az első bekapcsolást követő pár percen belül a készülék nem talál DCF rádiójelet, akkor befejezi a keresést. A rádióhullám-szimbólum eltűnik.
- Vételi interferencia esetén azt javasoljuk, hogy hagyja éjszakára bekapcsolva az órát, mivel ebben a napszakban rendszerint alacsonyabb az interferencia.
- Ez idő alatt egy másik felállítási helyen elindíthat egy manuális DCF rádiójelet keresést, vagy elvégezheti a dátum és az idő manuális beállítását.
- Az óra automatikusan továbbra is naponta keresi a DCF rádiójelet. Sikeres jelvétele esetén a készülék felülírja a manuálisan beállított időt és dátumot.

Megjegyzés – Időzóna



- A DCF-jelet nagy távolságokra is fogni lehet, de ez minden esetben a Németországban érvényes közép-európai időt jelzi. Ezért vegye figyelembe, hogy más időzónákban található országok esetében időeltolódással kell számolni.
- Ha Ön Moszkvában tartózkodik, ott 3 órával később van, mint Németországban. Ezért az időzónánál állítson be +3 értéket. Az óra a DCF-jel vétele után, ill. manuálisan beállított idő alapján automatikusan 3 órával későbbre állítja magát.

Megjegyzés

A nyelv és az időzóna előzetesen Németországra van beállítva.

Ha a falióra nem kapja meg a DCF jelet, nyomja meg és tartsa lenyomva a **Wave** gombot (22) legalább 3 másodpercig a jelkeresés újraindításához. Ha ezután sem érzékel jel, az időt és a dátumot kézzel kell beállítani.

7.1 Idő, dátum, egységek manuális beállítása

- A következő beállítások egymás utáni végrehajtásához kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a **Set**-gombot (18):
 - A hét napjainak nyelve (GER= német, ENG = angol, ITA = olasz, FRE = francia, DUT = holland, SPA= spanyol, DAN = dán)
 - Év
 - Hónap
 - Nap
 - Óra
 - Perc
 - Időzóna (0–12, „0”-ra állítva a közép-európai idő szerint)
 - DCF ON/OFF
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg az **Up** gombot (28) vagy a **Down** gombot (27). A **Set**-gomb (18) megnyomásával erősítse meg az adott kiválasztást.
- A megjelenített beállítási érték átvételéhez és átugrásához nyomja meg a **Set**-gombot (18). Ha 15 másodpercig nem történik bevitel, akkor a készülék automatikusan kilép a beállítási módból.

Megjegyzés



- Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa az **Up** (28) vagy a **Down** (27) gombot lenyomva.

7.2 Időformátum (12h/24h)

Nyomja meg az **Up** gombot (28) a 12 órás és a 24 órás formátum közötti választáshoz. A 12 órás formátum esetén az AM felirat jelenik meg a kijelzőn.

7.3 holdfázisok

Kijelző	Holdfázis
	Újhold
	Növő hold
	Holdszárlo
	Növő telihold
	Telihold
	Fogyó telihold
	Holdszárlo
	Fogyó hold

7.4 Hőmérséklet kijelző

- Nyomja meg a **C / F** gombot (23) a Celsius és a Fahrenheit közötti váltáshoz a hőmérséklet megjelenítésekor.

7.5 Ébresztőóra

Ébresztés beállítása

- Nyomja meg röviden az **Alarm Set** gombot (19) az ébresztési módba való belépéshez. Megjelenik egy ébresztési idő és az „A1” a képernyőn.
- Nyomja meg kb. 19 másodpercig az **Alarm-Set** gombot kb. 3 percig, az ébresztési idő villogni kezd.
- Nyomja meg az **Up** gombot (28) vagy a **Down** gombot (27), hogy kiválassza az ébresztési idő óra értékét, és erősítse meg a kiválasztást az **Alarm-Set** gombbal (19).
- A perc kijelzett értéke villogni kezd. Ismétlje meg a folyamatot az ébresztési idő perc értékéhez.
- Az **Alarm-Set** gomb (19) megnyomásával erősítse meg a kiválasztást.
- Nyomja meg röviden egymás után kétszer az **Alarm-Set** gombot az „A2” ébresztési módba való belépéshez. Ismétlje meg a fenti lépéseket az Alarm2 ébresztési idő beállításához.

Ébresztés kikapcsolása/bekapcsolása

Nyomja meg röviden az **Alarm-Set** gombot (19) az ébresztési mód eléréséhez, majd nyomja meg az **Alarm-ON/OFF** gombot (20) az ébresztés aktiválásához vagy deaktiválásához. Egy aktív ébresztőóra jelenik meg a kijelzőn az ébresztőóra szimbólummal (3, 16).

Megjegyzés - ébresztőóra

Ha az ébresztőóra aktiválva van, akkor a megfelelő időpontban működésbe lép, és kb. két percig ébresztő jelzés hallható. Az ébresztő jelzés frekvenciája növekszik a növekvő riasztási időtartammal (gyorsébresztő). Az ébresztés ezután automatikusan befejeződik, és a következő napon a beállított ébresztési időben újra megszólal.

Megjegyzés – Szundi funkció

- A szundi funkció bekapcsolásához nyomja meg az ébresztő jelzés alatt a **Snooze** gombot (21). Az ébresztési jelzés 5 percre szünetel, majd újra működésbe lép.
- A szundi funkció a **Snooze** gomb kivételével bármelyik gombbal kapcsolható.

Ébresztési mód

3 különböző ébresztési mód közül lehet választani. Az ébresztési mód – ha aktiválva van – csak a beállított napokon kapcsol be.

- H-P: Hétfő – péntek
- Szó-V: Szombat, vasárnap
- H-P, Szó-V: Hétfő – vasárnap
- Ehhez nyomja meg röviden az **Alarm Set** gombot (19) az ébresztési módba való belépéshez. Megjelenik egy ébresztési idő és az „A1” a képernyőn.

- Nyomja meg az **Alarm-ON/OFF** gombot (20), amíg el nem éri a kívánt ébresztési módot.
- Nyomja meg röviden egymás után kétszer az **Alarm-Set** gombot (19) az „A2” ébresztési módba való belépéshez.
- Ismétlje meg a fenti lépéseket a kívánt 2. ébresztési mód beállításához.

7.6 Visszaszámláló

Visszaszámlálás funkció (visszaszámlálás egy bizonyos időtől 0-ig)

- Nyomja meg a **C/F**-gombot (23) körülbelül 3 másodpercig az időzítő üzemmód eléréséhez. A kijelzőn megjelenik az időzítő jele (6).
- Nyomja meg az **Up**gombot (28) az óra beállításához.
- Nyomja meg a **Down**gombot (27) a percek beállításához.
- Nyomja meg a **Wave**gombot (22) a visszaszámlálás funkció elindításához. Az időzítő szimbólum (6) villogni kezd, és a beállított idő letelik.
- A beállított idő lejártakor rövid riasztás hallható. A riasztás kb. 60 másodperc után automatikusan befejeződik.

Megjegyzés

- Nyomja meg a **Wave** gombot a visszaszámlálás szüneteltetéséhez vagy a riasztás befejezéséhez.
- Nyomja meg egyszerre az **Up** és a **Down**gombot a beállított idő törléséhez.
- Nyomja meg a **C/F**gombot körülbelül 3 másodpercig, hogy visszatérjen a pontos időhöz.

7.7 Emlékeztető riasztás (TA riasztás)

Elmenthet emlékeztető riasztást egy adott dátumra egy adott időpontra, pl. születésnapra vagy esküvőre.

- Nyomja meg röviden az **Alarm Set** gombot (19) az ébresztési módba való belépéshez. Az ébresztési idő és az „A1” jelenik meg a képernyőn, ekkor nyomja meg az **Alarm-Set** gombot, amíg a TA meg nem jelenik a képernyőn.
- A következő beállítások egymás utáni végrehajtásához kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva az **Alarm-Set** gombot (19):
 - Év
 - Hónap
 - Nap
 - óra
 - perc
- Az **Alarm** gomb (19) megnyomásával erősítse meg a kiválasztást.

Ébresztés kikapcsolása/bekapcsolása

- Nyomja meg röviden az **Alarm Set** gombot (19) az ébresztési módba való belépéshez. Az ébresztési idő és az „A1” jelenik meg a képernyőn, nyomja meg az **Alarm-Set** gombot, amíg a TA meg nem jelenik a képernyőn.
- Ekkor nyomja meg az **Alarm-ON/OFF** gombot (20) az emlékeztető riasztás aktiválásához vagy deaktiválásához. Ha a riasztás be van kapcsolva, a TA szimbólum (5) jelenik meg a kijelzőn.

Megjegyzés – Riasztás

- Ha a riasztás be van kapcsolva, akkor a megfelelő dátumon/ időben aktiválódik és kb. két percig riasztásjelzés hallható.

8. Karbantartás és ápolás

- A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószer.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

9. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

10. Műszaki adatok

Digitális rádiófrekvenciás fali óra



Áramellátás	3,0 V 2 db AAA elem
Hőmérséklet mérési tartomány	0°C – +50°C 32°F – 122°F
Időzítő	max. 19 ó 59p

11. Megfelelőségi nyilatkozat



A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [0022217] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://de.hama.com> ➡ **0022217** ➡ **Downloads**

Frekvenciasáv(ok)	77,5 kHz
-------------------	----------

1. Elemente de operare și afișaje

1. Ora
2. Fusul orar
3. Alarma 1
4. Simbol Snooze
5. Simbol TA
6. Simbol temporizator
7. DST - Ora de vară
8. Săptămâna calendaristică
9. Simbol de avertizare baterie
10. Secunde
11. Temperatura din încăperea
12. Fazele lunii
13. Ziua săptămânii
14. Luna
15. Ziua
16. Alarma 2
17. Simbol radio DCF
18. Tasta Set
19. Tasta de setare a alarmei
20. Tasta pornire/oprire alarmă
21. Tasta Snooze
22. Tasta Wave
23. Tasta C/F
24. Resetare
25. Compartimentul bateriilor
26. Picior de susținere pliabil
27. Tasta Down
28. Tasta Up

2. Explicația simbolurilor de avertizare și a indicațiilor**Avertizare**

Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație

Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

3. Conținutul pachetului

- Ceas de perete radio „Martinique”
- 2 baterii AAA
- aceste instrucțiuni de utilizare

4. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu aduceți modificări produsului. Acest lucru va anula orice cerere de garanție.
- Țineți copii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.

Avertizare – bateriile



- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și de la producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediu înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la presiune atmosferică extrem de scăzută (cum ar fi la altitudini mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.



5. Punerea în funcțiune

5.1 Introducerea bateriilor

- Îndepărtați folia de protecție de pe afișaj.
- Deschideți compartimentul bateriilor de pe spate și introduceți 2 baterii AAA cu polaritatea corectă.
- Apoi închideți compartimentul bateriilor.
- Ceasul este acum pregătit pentru funcționare.

5.2 Înlocuirea bateriilor

- Dacă este afișat simbolul de avertizare cu privire la baterie (9), înlocuiți bateriile cu două baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor (25), extrageți și eliminați bateriile consumate și introduceți două baterii noi AAA cu polaritatea corectă. La final, închideți capacul compartimentului bateriilor.

6. Montajul

- Așezați ceasul pe o suprafață plană. Ca alternativă, puteți monta ceasul pe perete, cu ajutorul decupajului de pe spate.

Avertizare



- Achiziționați-vă materialele de montaj speciale, respectiv adecvate, din magazinele de specialitate pentru a efectua montajul pe perete.
- Asigurați-vă că nu montați piese defectuoase sau deteriorate.
- Nu folosiți niciodată forța la montaj. Acestea pot deteriora produsul.
- Înainte de montare, verificați dacă peretele este potrivit pentru greutatea stabilită și asigurați-vă că, la locul montajului, în perete să nu fie cabluri electrice, conducte de apă, gaz sau alte cabluri.
- Nu montați produsul deasupra locurilor unde se pot găsi persoane.

7. Utilizarea

Setarea automată în funcție de semnalul DCF

- După introducerea bateriilor, ceasul începe automat căutarea unui semnal DCF. Pe parcursul procesului de căutare, simbolul radio (17) se aprinde intermitent.

Indicație



Aveți în vedere că aparatele electronice, precum televizoarele, calculatoarele etc. pot perturba recepția. Zona de perturbare a acestor aparate poate fi de până la doi metri

Indicație – Setarea orei



- În cazul în care pe parcursul primelor minute de setare nu este recepționat semnalul DCF, căutarea este încheiată. Simbolul semnalului radio se stinge.
- În cazul unor perturbări ale recepției se recomandă să lăsați ceasul pe timpul nopții, deoarece în general perturbările sunt mai reduse atunci.
- În acest timp puteți efectua o căutare manuală a semnalului radio DCF la o altă locație de instalare sau puteți realiza setarea orei și a datei manual.
- Ceasul caută în continuare automat, zilnic, semnalul DCF. În cazul unei recepții reușite a semnalului, ora și data setate manual sunt suprascrise.

Indicație – Fusul orar



- Semnalul DCF poate să fie recepționat în cea mai mare parte, dar corespunde întotdeauna CET, adică orei din Germania. Acesta este motivul pentru care trebuie să aveți în vedere schimbarea orei la țările cu un fus orar diferit.
- În cazul în care vă aflați la Moscova, este deja cu 3 ore mai târziu decât ora din Germania. De aceea, setați fusul orar la +3. Astfel, ora va fi întotdeauna setată cu 3 ore mai târziu față de semnalul DCF, respectiv în raport cu ora setată manual.

Indicație

Limba și fusul orar sunt presetate pentru Germania.

Dacă ceasul de perete nu primește semnalul DCF, apăsați și mențineți apăsată tasta **Wave** (22) timp de cel puțin 3 secunde pentru a reporni căutarea semnalului. Dacă după aceea încă nu este recepționat niciun semnal, ora și data trebuie setate manual.

7.1 Setarea manuală a orei, datei, unităților de măsură

- Apăsați și mențineți tasta **Set** (18) timp de cca 3 secunde pentru a efectua următoarele setări în succesiune:
 - Limbi ziua săptămânii (GER = germană, ENG = engleză, ITA = italiană, FRE = franceză, DUT = neerlandeză, SPA = spaniolă, DAN = daneză)
 - Anul
 - Luna
 - Ziua
 - ore
 - minute
 - Fusul orar (0–12, presetat la „0” pentru CET)
 - DCF PORNIT/OPRIT
- Pentru selectarea valorilor individuale, apăsați tasta **Up** (28) sau **Down** (27). Confirmați selecția respectivă prin apăsarea tastei **Set** (18).
- Apăsați tasta **Set** (18) pentru a prelua valoarea de setare afișată sau pentru a o omite.
Dacă timp de 15 de secunde nu are loc nicio introducere, modul de setare este părăsit automat.

Indicație



- Țineți apăsată tasta **Up** (28) sau **Down** (27) pentru a putea selecta valorile mai rapid.

7.2 Formatul orei (12h/24h)

Apăsați tasta **Up**(28) pentru a alege între formatul 12h și formatul 24h. În formatul 12h, pe afișaj apare AM.

7.3 Fazele lunii

Afișajul	Faza lunii
	Lună nouă
	Semilună în creștere
	Semilună
	Lună în creștere
	Lună plină
	Lună în descreștere
	Semilună
	Semilună în descreștere

7.4 Afișajul temperaturii

- Apăsați tasta **C/F**(23) pentru a comuta afișajul temperaturii între Celsius și Fahrenheit.

7.5 Deșteptător

Setarea alarmei

- Apăsați scurt tasta **de setare a alarmei** (19) pentru a trece la modul deșteptător. Se afișează ora de trezire și „A1”.
- Apăsați tasta **Alarm Set** (19) timp de cca. 3 secunde, iar ora de deșteptare începe să lumineze intermitent.
- Apăsați tasta **Up** (28) sau tasta **Down** (27) pentru a selecta ora de deșteptare și confirmați selecția prin apăsarea tastei **Alarm Set** (19).
- Afișajul minutilor începe să se aprindă intermitent. Repetați procesul pentru minutele orei de deșteptare.
- Confirmați selecția prin apăsarea tastei **Alarm-Set** (19).
- Apoi apăsați scurt și de două ori succesiv tasta **Alarm Set** pentru a intra în modul deșteptător „A2”. Repetați pașii descriși mai sus pentru a seta ora de trezire pentru Alarma 2.

Activarea/dezactivarea alarmei

Apăsați scurt tasta **Alarm Set** (19) pentru a intra în modul deșteptare, apoi apăsați tasta **Alarm ON/OFF** (20) pentru a activa sau a dezactiva deșteptătorul. Un deșteptător activ apare pe afișaj cu simbolul de deșteptător (3, 16).

Indicație - Deșteptător

În cazul în care deșteptătorul este activat, acesta este declanșat la ora corespunzătoare și timp de aprox. două minute se aude un semnal de deșteptare. Frecvența semnalului de deșteptare crește odată cu creșterea duratei alarmei (speed alarm). Apoi deșteptătorul este oprit automat și declanșat din nou la ora de trezire setată în ziua următoare.

Indicație – Funcție de temporizare

- În timpul semnalului de trezire, apăsați tasta **Snooze** (21) pentru a activa funcția de temporizare. Semnalul de trezire este întrerupt timp de 5 minute și este declanșat după aceea din nou.
- Funcția de temporizare poate fi încheiată prin intermediul oricărei taste, cu excepția tastei **Snooze**.

Modul de alarmă

Există 3 moduri diferite de alarmă din care puteți alege. Dacă este activat, modul alarmă se declanșează numai în zilele setate.

- M-F: De luni până vineri
- S-S: Sâmbăta și duminică
- M-F, S-S: De luni până duminică
 - Pentru aceasta, apăsați scurt tasta **Alarm Set** (19) pentru a trece la modul deșteptător. Se afișează ora de trezire și „A1”.

- Apăsați și mențineți apăsată tasta **Alarm ON/OFF** (20) până când este atins modul deșteptător dorit.
- Apoi apăsați scurt și de două ori succesiv tasta **Alarm Set** (19) pentru a intra în modul deșteptător „A2”.
- Repetați pașii de mai sus pentru a seta modul deșteptător dorit pentru Alarma 2.

7.6 Cronometru cu numărătoare inversă

Funcția de numărătoare inversă (numărătoare inversă de la un anumit timp până la 0)

- Apăsați tasta **C/F** (23) timp de aproximativ 3 secunde pentru a comuta la modul temporizator. Pe afișaj apare simbolul temporizator (6).
- Apăsați tasta **Up** (28) pentru a seta orele.
- Apăsați tasta **Down** (27) pentru a seta minutele.
- Apăsați tasta **Wave** (22) pentru a porni funcția de numărătoare inversă. Simbolul temporizator (6) începe să clipească și timpul setat se scurge.
- O alarmă scurtă sună imediat ce timpul setat a trecut. Alarma se oprește automat după aproximativ 60 secunde.

Indicație

- Apăsați tasta **Wave** pentru a întrerupe funcția de numărătoare inversă sau pentru a opri alarma.
- Apăsați simultan tastele **Up** și **Down** pentru a șterge ora setată.
- Apăsați tasta **C/F** timp de aproximativ 3 secunde pentru a reveni la oră.

7.7 Alarma de reamintire (alarma TA)

Puteți salva o alarmă de reamintire pentru o anumită dată, la o oră stabilită, de exemplu, pentru o zi de naștere sau o aniversare a căsătoriei.

- Apăsați scurt tasta **de setare a alarmei** (19) pentru a trece la modul deșteptător. Ora de trezire și „A1” apar pe afișaj. Acum țineți apăsată tasta **Alarm Set** până când apare TA pe afișaj.
- Apăsați și mențineți tasta **Alarm Set** (19) timp de cca. 3 secunde, pentru a efectua următoarele setări în succesiune:
 - Anul
 - Luna
 - Ziua
 - Ora
 - Minutul
- Confirmați selecția prin apăsarea tastei **Alarm Set** (19).

Activarea/dezactivarea alarmei

- Apăsăți scurt tasta **de setare a alarmei** (19) pentru a trece la modul deșteptător. Ora de trezire și „A1” apar pe afișaj; țineți apăsată tasta **Alarm Set** până când apare TA pe afișaj.
- Acum apăsați tasta **Alarm ON/OFF**(20) pentru a activa sau a dezactiva alarma de reamintire. Atunci când alarma este activată, pe afișaj apare simbolul TA (5).

Indicație - Alarmă

- În cazul în care alarma este activată, acesta este declanșată la data/ora corespunzătoare și timp de aprox. două minute se aude un semnal de alarmă.

8. Întreținerea și îngrijirea

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

9. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

10. Date tehnice

Ceas de perete radio digital



Alimentare cu energie electrică	3,0 V 2 x baterii AAA
Intervalul de măsurare a temperaturii	0 °C – +50 °C 32 °F - 122 °F
Temporizator	max. 19 h 59 min

11. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG declară că echipamentul radio de tip [0022217] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://de.hama.com> ➡ 🔍 ➡ 0022217

➡ Downloads

Banda/benzile de frecvențe	77,5 kHz
----------------------------	----------

1. Ovládací prvky a zobrazení

1. Čas
2. Časové pásmo
3. Alarm 1
4. Symbol Snooze
5. Symbol TA
6. Symbol časovače
7. DST - letní čas
8. Kalendářní týden
9. Výstražný symbol baterie
10. Sekundy
11. Teplota v místnosti
12. Měsíční fáze
13. Den v týdnu
14. Měsíc
15. Den
16. Alarm 2
17. Symbol radiového signálu DCF
18. Tlačítko Set
19. Tlačítko Alarm Set
20. Tlačítko Alarm ON/OFF
21. Tlačítko Snooze
22. Tlačítko Wave
23. Tlačítko C/F
24. Reset
25. Přihrádka na baterie
26. Rozkládací odstavňá nožka
27. Tlačítko Down
28. Tlačítko Up

2. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha



Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění



Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

3. Obsah balení

- Radiem řízené nástěnné hodiny "Martinique"
- 2 baterie AAA
- tento návod k použití

4. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Nepokoušejte se výrobek sami udržovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál udržíte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.

Varování – baterie



- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polaritý (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Ušchovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívejte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.



5. Uvedení do provozu

5.1 Vložení baterií

- Odstraňte ochrannou fólii z displeje.
- Otevřete přihrádku na baterie na zadní straně a vložte do ní 2 baterie AAA se správnou polaritou.
- Poté přihrádku na baterie zavřete.
- Hodiny jsou nyní připraveny k provozu.

5.2 Výměna baterií

- Pokud se zobrazí výstražný symbol baterie (9), nahradte baterie dvěma novými bateriemi.
- Otevřete přihrádku na baterie (25), vyjměte a zlikvidujte použité baterie a vložte se správnou polaritou dvě nové baterie AAA. Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

6. Montáž

- Umístěte hodiny na rovný povrch. Alternativně můžete připevnit hodiny na stěnu pomocí otvoru na zadní straně.

Výstraha



- Obstarejte si speciální, příp. vhodný montážní materiál ve specializované prodejně pro montáž na určenou stěnu.
- Zajistěte, aby nebyly namontovány žádné vadné nebo poškozené díly.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu. Tyto mohou výrobek poškodit.
- Před montáží zkontrolujte, zda je zeď, na kterou chcete přístroj instalovat, vhodná z hlediska hmotnosti zařízení. Ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenacházejí elektrické kabely, plynové nebo vodovodní potrubí nebo jiná vedení.
- Výrobek nikdy neinstalujte na místech, pod kterými by se mohly zdržovat osoby.

7. Provoz

Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po vložení baterií začnou hodiny automaticky vyhledávat signál DCF. Během procesu hledání bliká symbol příjmu rádiového signálu (17).



Upozornění

Respektujte skutečnost, že elektronické přístroje, jako jsou televizory, osobní počítače atd., mohou rušit příjem. Oblast rušení takových přístrojů může činit až dva metry



Upozornění – nastavení času v hodinách

- Pokud není během prvních minut při prvním seřizování přijímán žádný rádiový signál DCF, je hledání ukončeno. Symbol příjmu rádiového signálu zhasne.
- V případě poruch příjmu se doporučuje nechat stát hodiny přes noc, protože to jsou rušivé signály zpravidla nižší.
- Během tohoto můžete spustit manuální hledání rádiového signálu DCF na jiném místě instalace nebo provést nastavení času v hodinách a data manuálně.
- Hodiny nadále každý den vyhledávají rádiový signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený čas v hodinách a datum přepisují.

Upozornění – časové pásmo



- Signál DCF může být přijímán rozsáhle, odpovídá ale vždy SEČ, který platí v Německu. Respektujte proto skutečnost, abyste v zemích s jiným časovým pásmem respektovali časový posun.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, je tam již o 3 hodiny více než v Německu. U časového pásma proto nastavte +3. Hodiny se potom po přijetí signálu DCF, popř. s ohledem na manuálně nastavený čas v hodinách nastaví vždy s posunem o 3 hodiny více.

Upozornění

Jazyk a časové pásmo je nastaveno na Německo.

Pokud nástěnné hodiny nepřijímají signál DCF, stiskněte a podržte tlačítko **Wave** (22) po dobu alespoň 3 sekund pro obnovení vyhledávání signálu. Pokud by ani poté nedošlo k nalezení signálu, je třeba čas a datum nastavit manuálně.

7.1 Manuální nastavení času, data a jednotek

- Pro provedení následujících postupných nastavení stiskněte a podržte tlačítko **Set** (18) po dobu cca 3 sekund:
 - Jazyky dnů v týdnu (GER = němčina, ENG = angličtina, ITA = italština, FRE = francouzština, DUT = nizozemština, SPA = španělština, DAN = dánština)
 - Rok
 - Měsíc
 - Den
 - Hodiny
 - Minuty
 - Časové pásmo (0–12, přednastavení „0“ pro SEČ)
 - DCF ON/OFF
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **Up** (28) nebo tlačítko **Down** (27). Příslušný výběr potvrďte stisknutím tlačítka **Set** (18).
- Pro převzetí a přeskočení zobrazené nastavené hodnoty stiskněte tlačítko **Set** (18). Pokud není do 15 sekund provedeno žádné zadání, je režim nastavení automaticky opuštěn.

Upozornění



- Držte stisknuté tlačítko **Up** (28) nebo **Down** (27), abyste mohli rychleji volit hodnoty.

7.2 Formát času (12h/24h)

Stiskněte tlačítko **Up** (28) pro výběr mezi 12h a 24h formátem. Při 12h formátu se na displeji zobrazí AM.

7.3 Měsíční fáze

Zobrazení	Fáze Měsíce
	Novoluna
	Půlměsíc dorůstající
	Půlměsíc
	Úplňk dorůstající
	Úplňk
	Úplňk couvající
	Půlměsíc
	Půlměsíc couvající

7.4 Zobrazení teploty

- Stisknutím tlačítka **CF** (23) přepnete zobrazení teploty mezi stupni Celsia a Fahrenheita.

7.5 Budík

Nastavení alarmu

- Pro vstup do režimu buzení krátce stiskněte tlačítko **Alarm Set** (19). Na displeji se zobrazí čas buzení a „A1“.
- Stiskněte tlačítko **Alarm Set** (19) na cca 3 sekundy, hodina buzení začne blikat.
- Stiskněte tlačítko **Up** (28) oder **Down** (27), abyste zvolili hodinu času buzení a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **Alarm Set** (19).
- Zobrazení minut začne blikat. Opakujte postup pro minuty času buzení.
- Výběr potvrďte stisknutím tlačítka **Alarm Set** (19).
- Pro vstup do režimu budíku „A2“ stiskněte dvakrát krátce po sobě tlačítko **Alarm Set**. Pro nastavení času buzení Alarm 2 výše uvedené kroky zopakujte.

Aktivace/deaktivace alarmu

Krátce stiskněte tlačítko **Alarm Set** (19) pro vstup do režimu alarmu, poté stiskněte tlačítko **Alarm ON/OFF** (20) pro aktivaci nebo deaktivaci budíku. Aktivní budík se na displeji zobrazí se symbolem budíku (3, 16).

Upozornění - budík



Pokud je aktivovaný budík, tak se v příslušný čas spustí a na cca dvě minuty zazní signál buzení. Četnost signálu buzení stoupá s přibývajícím dobou trvání alarmu (Speed-Alarm). Poté se budík automaticky vypne a následující den se v nastavený čas buzení opět aktivuje.

Upozornění – funkce podřimování



- Pro aktivaci funkce podřimování stiskněte během signálu buzení tlačítko **Snooze** (21). Signál buzení bude přerušen na dobu 5 minut a poté bude opět spuštěn.
- Funkci podřimování lze ukončit libovolným tlačítkem, s výjimkou tlačítka **Snooze**.

Režim alarmu

Na výběr jsou 3 různé režimy alarmu. Pokud je aktivován, režim alarmu se spustí pouze v nastavený den.

- M-F: od pondělí do pátku
- S-S: sobota, neděle
- M-F, S-S: od pondělí do neděle
 - Pro vstup do režimu budíku krátce stiskněte tlačítko **Alarm Set** (19). Na displeji se zobrazí čas buzení a „A1“.
 - Nyní stiskněte tlačítko **Alarm ON/OFF** (20) na tak dlouho, dokud nedosáhnete požadovaného režimu buzení.
 - Pro vstup do režimu budíku „A2“ stiskněte dvakrát krátce po sobě tlačítko **Alarm Set** (19).
 - Opakováním výše uvedených kroků nastavte požadovaný režim buzení pro Alarm 2.

7.6 Odpočítávací časovač

Funkce Countdown (odpočítávání od určitého času do 0)

- Pro vstup do režimu časovače stiskněte tlačítko **C/F** (23) po dobu asi 3 sekund. Na displeji se objeví symbol časovače (6).
- Pro nastavení hodin stiskněte tlačítko **Up** (28).
- Pro nastavení minut stiskněte tlačítko **Down** (27).
- Pro spuštění funkce odpočítávání stiskněte tlačítko **Wave** (22). Symbol časovače (6) začne blikat a nastavený čas uplyne.
- Jakmile uplyne nastavený čas, zazní krátký alarm. Alarm se automaticky ukončí po cca 6 0 sekundách.

Upozornění

- Stisknutím tlačítka **Wave** pozastavíte funkci odpočítávání nebo zastavíte alarm.
- Současným stisknutím tlačítek **Up** a **Down** vymažete nastavený čas.
- Stisknutím tlačítka **C/F** po dobu asi 3 sekund se vrátíte k času na hodinách.

7.7 Upomínkový alarm (TA alarm)

Můžete si uložit upozornění na konkrétní datum v konkrétní čas, např. na narozeniny nebo výročí svatby.

- Pro vstup do režimu buzení krátce stiskněte tlačítko **Alarm Set** (19). Na displeji se zobrazí čas budíku a „A1“, nyní stiskněte tlačítko **Alarm Set**, dokud se na displeji nezobrazí TA.
- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko **Alarm Set** (19) po dobu asi 3 sekund pro provedení následujících nastavení postupně po sobě:
 - Rok
 - Měsíc
 - Den
 - Hodina
 - Minuta
- Výběr potvrďte stisknutím tlačítka **Alarm Set** (19).

Aktivace/deaktivace alarmu

- Pro vstup do režimu buzení krátce stiskněte tlačítko **Alarm Set** (19). Na displeji se zobrazí čas buzení a „A1“, stiskněte tlačítko **Alarm Set**, dokud se na displeji nezobrazí TA.
- Nyní stiskněte tlačítko **Alarm ON/OFF** (20) pro aktivaci nebo deaktivaci upomínkového alarmu. Když je alarm aktivován, na displeji se objeví symbol TA (5).

Poznámka – Alarm



- Pokud je alarm aktivován, spustí se v odpovídající datum/čas a po dobu přibližně dvou minut bude znít signál alarmu.

8. Údržba a péče

- Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

9. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

10. Technické údaje

Digitální rádiem řízené nástěnné hodiny



Zdroj napájení	3,0 V 2x baterie AAA
Rozsah měření teploty	0 °C – + 50 °C 32° F – 122° F
Časovač	max. 19 hod 59 min

11. Prohlášení o shodě



Společnost Hama GmbH & Co KG tímto prohlašuje,
že typ rádiového zařízení [00222217] je v souladu se
směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o
shodě je k dispozici na této internetové adrese:

www.hama.com/00222217 ➔ 🔍 ➔ ➔ Downloads

Kmitočtové pásmo/kmitočtová pásma	77,5 kHz
-----------------------------------	----------

1. Ovládacie prvky a ukazovatele

1. Čas
2. Časové pásmo
3. Alarm 1
4. Symbol Snooze
5. TA symbol
6. Symbol časovača
7. DST – letný čas
8. Kalendárny týždeň
9. Výstražný symbol batérie
10. Sekundy
11. Teplota v miestnosti
12. Fázy Mesiaca
13. Deň v týždni
14. Mesiac
15. Deň
16. Alarm 2
17. Rádiový symbol DCF
18. Tlačidlo Set
19. Tlačidlo nastavenia alarmu
20. Tlačidlo ON/OFF alarmu
21. Tlačidlo Snooze
22. Tlačidlo Wave
23. Tlačidlo C/F
24. Reset
25. Priehradka na batérie
26. vyklápací stojanová nôžka
27. Tlačidlo Down
28. Tlačidlo Up

2. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení**Výstraha**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

3. Obsah balenia

- Rádiové nástenné hodiny "Martinique"
- 2 AAA batérie
- Tento návod na použitie

4. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenía.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.

Výstraha – batérie



- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Ušchovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protilahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa a nezhrievajte ich.
- Batérie nikdy neatvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybíť batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.



5. Uvedenie do prevádzky

5.1 Vloženie batérií

- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.
- Otvorte priehradku na batérie na zadnej strane a vložte 2 batérie AAA podľa správnej polarít.
- Priehradku na batérie následne zatvorte.
- Hodiny sú teraz pripravené na prevádzku.

5.2 Výmena batérií

- Keď sa zobrazí výstražný symbol batérie (9), vymeňte batérie za dve nové batérie.
- Otvorte priehradku na batérie (25), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové AAA batérie so správnu polaritou. Potom kryt priehradky na batérie zatvorte.

6. Montáž

- Položte hodinky na rovný povrch. Alternatívne môžete hodiny namontovať na stenu pomocou vybrania na zadnej strane.



Výstraha

- V špecializovanom obchode si zaobstarajte špeciálny resp. vhodný montážny materiál pre montáž na plánovanú stenu.
- Ubezpečte sa, že sa nebudú montovať žiadne chybné alebo poškodené časti.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Mohli by výrobok poškodiť.
- Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete výrobok namontovať, vhodná z hľadiska jeho hmotnosti. Ubezpečte sa, že sa v mieste montáže na stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.
- Výrobok nemontujte na miesta, pod ktorými by sa mohli nachádzať osoby.

7. Prevádzka

Automatické nastavenie podľa signálu DCF

- Po vložení batérií hodiny automaticky začnú vyhľadávať signál DCF. Počas procesu vyhľadávania bliká rádiový symbol (17).



Upozornenie

Upozorňujeme, že elektronické zariadenia, ako sú televízory, počítače atď., môžu rušiť príjem. Dosah rušenia takéhoto zariadenia môže byť až dva metre.



Upozornenie – nastavenie času

- Pokiaľ v priebehu prvých minút počas počiatočného nastavenia nie je prijatý žiadny rádiový signál DCF, vyhľadávanie sa ukončí. Rádiový symbol zhasne.
- V prípade poruchy príjmu odporúčame hodiny nechať cez noc ustáť, pretože vtedy sú rušivé signály spravidla slabšie.
- Zatiaľ môžete spustiť manuálne vyhľadávanie rádiového signálu DCF na inom mieste umiestnenia alebo vykonať manuálne nastavenie času a dátumu.
- Hodiny naďalej automaticky denne vyhľadávajú rádiový signál DCF. Pri úspešne prijatom signáli sa manuálne nastavený čas a dátum prepíšu.

Upozornenie – časové pásmo



- Signál DCF môže byť prijímaný ďalekosiahlo, avšak vždy zodpovedá SEČ, ktorý platí v Nemecku. Upozorňujeme, že je potrebné zohľadniť časový posun v krajinách v inom časovom pásmе.
- Ak ste v Moskve, tam je o 3 hodiny viac, ako v Nemecku. Pri časovom pásmе preto nastavte +3. Hodiny sa potom vždy po prijatí signálu DCF, resp. v súvislosti s manuálne nastaveným časom, automaticky posunú o 3 hodiny.

Upozornenie

Jazyk a časové pásmo sú prednastavené na Nemecko.

Ak nástenné hodiny neprijímajú signál DCF, stlačte a podržte tlačidlo **Wave** (22) aspoň 3 sekundy, aby sa reštartovalo vyhľadávanie signálu. Ak sa ani potom neprijme žiadny signál, musíte nastaviť čas a dátum manuálne.

7.1 Manuálne nastavenie času, dátumu, jednotiek

- Stlačte a podržte tlačidlo **Set** na cca (18) 3 sekundy, aby sa postupne vykonali nasledovné nastavenia:
 - Jazyky Deň v týždni (GER= nemčina, ENG = angličtina, ITA = taliančina, FRE = francúzština, DUT = holandčina, SPA = španielčina, DAN= dánčina)
 - Rok
 - Mesiac
 - Deň
 - Hodiny
 - minúty
 - časové pásmo (0 – 12, prednastavené "0" pre SEČ)
 - DCF ON/OFF
- Jednotlivé hodnoty vyberiete stlačením tlačidla **Up** (28) alebo **Down** (27). Príslušný výber potvrdíte stlačením tlačidla **Set** (18).
- Stlačte tlačidlo **Set** (18), aby sa zobrazená nastavená hodnota prevzala a preskočila.
Ak do 15 sekúnd nedáte žiadne zadanie, režim nastavenia sa automaticky ukončí.



Upozornenie

- Aby sa mohli hodnoty navoliť rýchlejšie, stlačte a podržte tlačidlo **Up** (28) alebo tlačidlo **Down** (27).

7.2 Formát času (12h/24h)

Stlačením tlačidla **Up** (28) si môžete vybrať medzi formátom 12h a 24h. Vo formáte 12h sa na displeji zobrazí AM.

7.3 Fázy Mesiaca

Ukazovateľ	Fáza mesiaca
	Nov
	Príbúdajúci polmesiac
	Polmesiac
	Príbúdajúci spln
	Spln
	Ubúdajúci spln
	Polmesiac
	Ubúdajúci polmesiac

7.4 Zobrazenie teploty

- Stlačením tlačidla **C/F** (23) môžete pri zobrazovaní teploty prepínať medzi stupňami Celzia a Fahrenheita.

7.5 Budík

Nastavenie výstrahy

- Krátkym stlačením tlačidla **Alarm Set** (19) prejdete do režimu budenia. Na displeji sa zobrazí čas budenia a "A1".
- Keď stlačíte a podržíte tlačidlo **Alarm Set** (19) asi na 3 sekundy, hodina a čas budenia začnú blikať.
- Stlačením tlačidla **Up** (28) alebo tlačidla **Down** (27) vyberte hodinu času budenia a výber potvrdíte stlačením tlačidla **Alarm Set** (19).
- Začne blikať zobrazenie minút. Pri minútach zopakujte postup pre nastavenie času budenia.
- Výber potvrdíte stlačením tlačidla **Alarm Set** (19).
- Krátko za sebou stláčajte tlačidlo **Alarm Set**, aby ste sa dostali do režimu budenia "A2". Na nastavenie času budenia pre alarm 2 opakujte vyššie uvedené kroky.

Aktivácia/deaktivácia výstrahy

Krátkym stlačením tlačidla **Alarm Set** (19) sa dostanete do režimu budenia. Potom stlačte tlačidlo **Alarm ON/OFF** (20), aby ste aktivovali alebo deaktivovali budík. Aktívny budík sa na displeji zobrazuje symbolom budíka (3, 16).

Upozornenie – budík

Ak je budík aktivovaný, spustí sa v príslušnom čase a asi na dve minúty zaznie signál budenia. Frekvencia signálu budenia sa zvyšuje s trvaním budíka (speed alarm). Potom sa budík automaticky ukončí a na nasledujúci deň sa čas budenia spustí v nastavenom čase.

Upozornenie – funkcia zdiemnutia

- Počas znenia akustického signálu budíka stlačte tlačidlo **Snooze** (21), a tým sa aktivuje funkcia zdiemnutia. Signál budenia sa na 5 minút preruší a potom sa znova spustí.
- Funkcia zdiemnutia sa dá ukončiť ľubovoľným tlačidlom okrem tlačidla **Snooze**.

Režim alarmu

Na výber sú 3 rôzne režimy budenia. Režim alarmu sa spustí – ak je aktivovaný – iba v nastavených dňoch.

- M-F: pondelok až piatok
- S-S: sobota, nedeľa
- M-F, S-S: pondelok až nedeľa
 - Ak to chcete urobiť, krátko stlačte tlačidlo **Alarm Set** (19), aby ste vstúpili do režimu budenia. Na displeji sa zobrazí čas budenia a "A1".
 - Teraz stlačte tlačidlo **Alarm ON/OFF** (20), kým sa nedosiahne požadovaný režim budenia.
 - Krátko za sebou stláčajte tlačidlo **Alarm Set** (19), aby ste sa dostali do režimu budenia "A2".
 - Zopakovaním vyššie uvedených krokov nastavíte požadovaný režim budenia alarmu 2.

7.6 Časovač odpočítavania

Funkcia odpočítavania (odpočítavanie od určitého času do 0)

- Stlačte tlačidlo **C/F** (23) na približne 3 sekundy, aby ste vstúpili do režimu časovača. Na displeji sa zobrazí symbol časovača (6).
- Stlačením tlačidla **Up** (28) nastavíte hodiny.
- Stlačením tlačidla **Down** (27) nastavíte minúty.
- Stlačením tlačidla **Wave** (22) spustíte funkciu odpočítavania. Symbol časovača (6) začne blikať a nastavený čas vyprší.
- Akonáhle sa dosiahne nastavený čas, zaznie krátky alarm. Alarm sa automaticky ukončí po približne 60 sekundách.

Upozornenie

- Stlačte tlačidlo **Wave** pre pozastavenie funkcie odpočítavania alebo pre ukončenie alarmu.
- Stlačte súčasne tlačidlá **Up** a **Down**, aby ste vymazali nastavený čas.
- Stlačte tlačidlo **C/F** na približne 3 sekundy, aby ste sa vrátili k času.

7.7 Alarm pripomenutia (TA alarm)

Upozornenie na konkrétny dátum si môžete uložiť v určený čas, napríklad na narodeniny alebo svadobný deň.

- Krátkym stlačením tlačidla **Alarm Set** (19) prejdete do režimu budenia. Na displeji sa zobrazí čas budenia a "A1", teraz stlačte tlačidlo **Alarm Set**, kým sa na displeji nezobrazí TA.
- Stlačte a podržte tlačidlo **Alarm Set** (19) na cca 3 sekundy, aby sa postupne vykonali nasledovné nastavenia:
 - Rok
 - Mesiac
 - Deň
 - Hodina
 - Minúta
- Výber potvrdíte stlačením tlačidla **Alarm Set** (19).

Aktivácia/deaktivácia výstrahy

- Krátkym stlačením tlačidla **Alarm Set** (19) prejdete do režimu budenia. Na displeji sa zobrazí čas budenia a "A1", stlačajte tlačidlo **Alarm Set**, kým sa na displeji nezobrazí TA.
- Teraz stlačte tlačidlo **Alarm ON/OFF** (20) na aktiváciu alebo deaktiváciu alarmu pripomenutia. Po aktivácii alarmu sa na displeji zobrazí symbol TA (5).

Poznámka – Alarm

- Ak je alarm aktivovaný, spustí sa v príslušný dátum/čas a alarmový signál zaznie asi dve minúty.

8. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

9. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

10. Technické údaje

Digitálne rádiové nástenné hodiny



Zdroj prúdu	3,0 V 2x batérie typu AAA
Merací rozsah teploty	0 °C – +50 °C 32 °F – 122 °F
Časovač	max. 19h 59min

11. Vyhlasenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00222217] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

<https://de.hama.com> ➡ 🔍 ➡ 00222217 ➡ Downloads

Frekvenčné pásmo/frekvenčné pásmo	77,5 kHz
-----------------------------------	----------

1. Elementos de comando e indicações

1. Hora
2. Fuso horário
3. Alarme 1
4. Símbolo Snooze
5. Símbolo TA
6. Símbolo do temporizador
7. DST- Hora de verão
8. Semana
9. Símbolo de aviso das pilhas
10. Segundos
11. Temperatura ambiente
12. Fases da lua
13. Dia da semana
14. Mês
15. Dia
16. Alarme 2
17. Símbolo de rádio DCF
18. Botão Set (configurar)
19. Botão Alarm-Set (configurar alarme)
20. Botão Alarm-ON/OFF (ligar/desligar alarme)
21. Botão Snooze
22. Botão wave
23. Botão C/F
24. Reset
25. Compartimento das pilhas
26. Pé de suporte de abrir e fechar
27. Botão Down (para baixo)
28. Botão Up (para cima)

2. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

3. Conteúdo da embalagem

- Rádio-relógio de parede "Martinique"
- 2 pilhas AAA
- Este manual de instruções

4. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca introduza alterações no produto. Caso contrário, perde todos os direitos de garantia.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.

Aviso – Pilhas



- Tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as pilhas com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.



5. Colocação em funcionamento

5.1 Colocação das pilhas

- Retire a película de proteção do ecrã.
- Abra o compartimento das pilhas na parte de trás e introduza 2 pilhas AAA, certificando-se de que ficam com a polaridade correta.
- De seguida, feche o compartimento das pilhas.
- O relógio está pronto a trabalhar.

5.2 Trocar as pilhas

- Se o símbolo de aviso das pilhas (9) for exibido, substitua as pilhas por duas pilhas novas.
- Abra o compartimento das pilhas (25), retire e elimine as pilhas gastas e introduza duas pilhas AAA novas com a polaridade correta. De seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

6. Montagem

- Colocar o relógio numa superfície plana. Em alternativa, pode montar o relógio numa parede, servindo-se da reentrância na parte de trás.



Aviso

- Para a montagem na parede prevista, adquira material de montagem adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não sejam montadas peças defeituosas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique força exagerada. Se o fizer, pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique se a parede está apta a suportar o peso do produto e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existam cabos elétricos, canos de água, tubos de gás ou outras tubagens.
- Não monte o produto em locais sob os quais possam ficar pessoas.

7. Operação

Regulação automática com base no sinal DCF

- Depois de as pilhas serem colocadas, o relógio começa automaticamente à procura de um sinal DCF. Durante a procura, o símbolo de receção de rádio (17) fica a piscar.

Nota



Não se esqueça de que aparelhos eletrónicos televisores, PC, etc., podem prejudicar a receção. A zona de interferência desses aparelhos pode estender-se até dois metros

Nota – Acerto da hora



- Se nos primeiros minutos da primeira configuração não for detetado qualquer sinal de rádio DCF, a procura é terminada. O símbolo de receção de rádio apaga-se.
- Em caso de interferências na receção, recomendamos que não mexa no relógio durante a noite, já que, normalmente, as interferências são menores durante esse período.
- Entretanto, pode mudar o aparelho de local e iniciar uma procura manual de sinal de rádio DCF noutra local ou acertar manualmente a hora e a data.
- O relógio continua a procurar automaticamente pelo sinal de rádio DCF. Quando for recebido um sinal, a hora e a data acertadas manualmente são substituídas.

Nota

O idioma e o fuso horário estão predefinidos para os da Alemanha.

Se o relógio de parede não receber o sinal DCF, mantenha o botão **Wave** (22) premido durante pelo menos 3 segundos para reiniciar a pesquisa de sinais. Se o sinal continuar a não ser recebido depois disto, é necessário acertar manualmente a hora e a data.

7.1 Acerto manual da hora, data, unidades

- Mantenha o botão **Set** (18) premido durante aproximadamente 3 segundos para configurar sequencialmente os seguintes dados:
 - Idiomas dia da semana (GER = alemão, ENG = inglês, ITA = italiano, FRE = francês, DUT = holandês, SPA = espanhol, DAN = dinamarquês)
 - Ano
 - Mês
 - Dia
 - Horas
 - Minutos
 - Fuso horário (0-12, "0" predefinido para CET)
 - DCF ON/OFF
- Para seleccionar os valores individuais, prima o botão **Up** (28) ou o botão **Down** (27). Prima o botão **Set** (18) para confirmar cada seleção.
- Prima o botão **Set** (18) para assumir o valor acertado e para o ignorar.
Se não for introduzido qualquer valor durante 15 segundos, o aparelho sai automaticamente do modo de ajuste.

Nota

- Mantenha o botão **Up** (28) ou **Down** (27) premido para poder seleccionar os valores com rapidamente.

7.2 Formato da hora (12h/24h)

Prima o botão **Up** (28) para escolher entre o formato 12h e o formato 24h. No formato 12h, AM é apresentado no ecrã.

7.3 Fases da lua

Indicação	Fase da Lua
	Lua nova
	Quarto crescente
	Meia-lua
	Lua cheia crescente
	Lua cheia
	Lua cheia minguante
	Meia-lua
	Quarto minguante

7.4 Indicação da temperatura

- Prima o botão **C/F** (23) para alternar a indicação da temperatura entre Celsius e Fahrenheit.

7.5 Despertador

Definir o alarme

- Prima brevemente o botão **Alarm-Set** (19) para aceder ao modo de despertar. No visor são apresentados a hora de despertar e "A1".
- Prima o botão **Alarme-Set** durante aproximadamente de 3 segundos, a hora de despertar começa a piscar.
- Prima o botão **Up** (28) ou o botão **Down** (27), para seleccionar a hora de despertar e confirme a seleção com o botão **Alarme-Set** (19).
- A indicação dos minutos começa a piscar. Repita o procedimento para os minutos da hora de despertar.
- Confirme a seleção premindo o botão **Alarm-Set** (19).
- Prima duas vezes sucessivamente o botão **Alarme-Set**, para aceder ao modo de despertar "A2". Repita os passos acima para definir a hora de despertar para o alarme 2.

Ativar/desativar o alarme

Premir brevemente o botão **Alarm-Set** (19) para aceder ao modo de despertar e, em seguida, premir o botão **Alarm-ON/OFF** (20) para ativar ou desativar o despertador. É apresentado um despertador ativo no visor com o símbolo de despertador (3, 16).

Nota – Despertador



Se o despertador estiver ativado, o alarme será acionado à respetiva hora e o sinal de despertar soa durante aproximadamente dois minutos.

O sinal de despertar aumenta de frequência à medida que a duração do alarme também aumenta (alarme rápido). De seguida o despertador é automaticamente desativado e novamente ativado no próximo dia à hora de despertar ajustada

Nota – Função snooze



- Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão **Snooze** (21) para ativar a função snooze. O sinal de despertar é interrompido durante 5 minutos e depois recomeça a tocar.
- A função de snooze pode ser terminada premindo qualquer botão, exceto o botão **Snooze**.

Modo de alarme

Existem 3 modos de alarme diferentes à escolha. Se estiver ativado, o modo de alarme só dispara nos dias definidos.

- M-F: Segunda a sexta
- S-S: Sábado e domingo
- M-F, S-S: Segunda-feira a domingo
 - Para tal, prima brevemente o botão **Alarm-Set** (19) para aceder ao modo de despertar. No visor são apresentados a hora de despertar e "A1".
 - Agora, mantenha o botão **Alarm-ON/OFF** (20) premido até alcançar o modo de despertar pretendido.
 - Prima duas vezes sucessivamente o botão **Alarm-Set** (19), para aceder ao modo de despertar "A2".
 - Repita os passos acima para definir o modo de despertar pretendido para o alarme 2.

7.6 Temporizador de contagem decrescente

Função de contagem decrescente (contar a partir de uma determinada hora até 0)

- Prima o botão **C/F** (23) durante aproximadamente 3 segundos para aceder ao modo de temporizador. O símbolo do temporizador (6) aparece no visor.
- Prima o botão **Up** (28) para definir as horas.
- Prima o botão **Down** (27) para definir os minutos.
- Prima o botão **Wave** (22) para iniciar a função de contagem decrescente. O símbolo do temporizador (6) começa a piscar e o tempo definido termina.
- Um breve alarme soa assim que a hora definida tiver decorrido. O alarme termina automaticamente após aproximadamente 60 segundos.

Nota



- Prima o botão **Wave** para fazer uma pausa na função de contagem decrescente ou para parar o alarme.
- Prima os botões **Up** e **Down** em simultâneo para apagar a hora definida.
- Prima o botão **C/F** durante aproximadamente 3 segundos para voltar à hora.

7.7 Alarme de lembrete (alarme TA)

Pode guardar um alarme de lembrete para uma data específica a uma determinada hora, por exemplo, para um aniversário ou aniversário de casamento.

- Prima brevemente o botão **Alarm-Set** (19) para aceder ao modo de despertar. A hora de despertar e "A1" aparecem no visor, agora mantenha o botão **Alarm-Set** premido até aparecer TA no visor.
- Mantenha o botão **Alarm-Set** premido (19) durante aproximadamente 3 segundos para acertar sequencialmente as seguintes definições:
 - Ano
 - Mês
 - Dia
 - Hora
 - Minuto
- Confirme a seleção premindo o botão **Alarm-Set** (19).

Ativar/desativar o alarme

- Prima brevemente o botão **Alarm-Set** (19) para aceder ao modo de despertar. A hora de despertar e "A1" aparecem no visor, mantenha o botão **Alarm-Set** premido até aparecer TA no visor.
- Agora prima agora o botão **Alarm-ON/OFF**(20) para ativar ou desativar o alarme de lembrete. Com o alarme ativado, o símbolo TA (5) aparece no visor.

Nota - Alarme

- Se o alarme estiver ativado, o mesmo será acionado na data/hora programada, emitindo um sinal de alarme durante aproximadamente dois minutos.

8. Manutenção e conservação

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não penetre água no produto.

9. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

10. Dados técnicos

Rádio relógio digital de parede



Alimentação de energia	3 V 2 pilhas AAA
Amplitude de medição da temperatura	0°C – +50°C 32°F – 122°F
Temporizador	máx. 19h 59min

11. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [0022217] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://de.hama.com> ➡ 🔍 ➡

0022217 ➡ Downloads

Banda de frequências/bandas de frequências	77,5 kHz
--	----------

1. Manöverelement och indikeringar

1. Tid
2. tidszon
3. Larm 1
4. Snooze-symbol
5. TA-symbol
6. Timerikon
7. DST – sommartid
8. Kalendervecka
9. Batterivarningssymbol
10. Sekunder
11. Rumstemperatur
12. Månfaser
13. Veckodag
14. Månad
15. Dag
16. Larm 2
17. DCF-radiosymbol
18. Set-knapp
19. Knapp för larminställning
20. ON/OFF-knapp för larm
21. Snooze-knapp
22. Wave-knapp
23. C-/F-knapp
24. Återställning
25. Batterifack
26. Utfällbart stativ
27. Down-knapp
28. Up-knapp

2. Förklaring av varningssymboler och information

Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

3. Förpackningens innehåll

- Radiovägghörsel "Martini"™
- 2 AAA-batterier
- denna bruksanvisning

4. Säkerhetsinformation

- Produkten är avsedd för privat hemmabruk, inte för yrkesmässig användning.
- Skydda produkten från smuts, fukt och överhettning och använd den endast i torra miljöer.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.

Varning – batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värme inte upp dem.
- Öppna, skada eller svälj aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på tumshöjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.



5. Komma i gång

5.1 Sätta i batterier

- Ta bort skyddsfolien från displayen.
- Öppna batterifacket på baksidan och sätt i två AAA-batterier med polerna vända åt rätt håll.
- Stäng sedan batterifacket.
- Klockan är nu färdig att användas.

5.2 Byta batterier

- När batteriavvarningssymbolen (9) visas byter du ut batterierna mot två nya batterier.
- Öppna här till batterifacket (25), ta ur och avfallshantera de uttjänta batterierna och sätt i två nya AAA-batterier med polerna vända åt rätt håll. Stäng sedan locket till batterifacket.

6. Montering

- Lägg klockan på en plan yta. Alternativt kan klockan monteras på en vägg med hjälp av urtaget på baksidan.

Varning

- Skaffa särskilt resp. lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln för monteringen på den valda väggen.
- Säkerställ att inga felaktiga eller skadade delar monteras.
- Använd aldrig våld eller ta i med extra kraft vid monteringen. Det kan skada produkten.
- Innan du påbörjar monteringen ska du kontrollera att väggen du valt klarar av viktbelastningen och övertyga dig om att det inte finns några el-, vatten-, gas- eller andra ledningar i väggen där du avser att montera.
- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.

7. Användning

Automatisk inställning efter DCF-signal

- När du har satt i batterierna börjar klockan automatiskt söka efter en DCF-signal. Under sökningen börjar radiosymbolen (17) blinka.

Information



Tänk på att elektronisk utrustning som TV, dator m.m. kan störa mottagningen. Störningsavståndet för sådan utrustning kan vara upp till två meter.

Information – tidsinställning



- Sökningen avslutas om ingen DCF-radiosignal tas emot under den första minuten efter första idrifttagningen. Radiosymbolen slocknar.
- Vid störningar i mottagningen rekommenderar vi att du låter klockan stå över natten, eftersom störningarna normalt är lägre då.
- Under tiden kan du starta manuell sökning efter DCF-radiosignalen från någon annan plats eller ställa in tid och datum manuellt.
- Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-radiosignalen varje dag. När signalen kan tas emot skrivs manuellt inställd tid och datum över.

Information – tidszon



- DCF-signalen kan tas emot på långt håll men motsvarar alltid CET som gäller i Sverige. Tänk på att det innebär en tidsförskjutning i länder med annan tidszon.
- I Moskva är det 3 timmar senare än i Sverige. Ställ i så fall in tidszonen +3. Klockan ställer då automatiskt in sig 3 timmar senare relativt den manuellt inställda tiden när den tar emot DCF-signalen.

Information

Språk och tidszon är förinställda till Tyskland.



Om väggklockan inte skulle ta emot DCF-signalen, Ska du hålla **Wave**-knappen (22) intryckt i minst 3 sekunder för att starta signalsökningen igen. Om fortfarande ingen signal tas emot måste tid och datum ställas in manuellt.

7.1 Manuell inställning av tid, datum och enheter

- Tryck på och håll **Set**-knappen (18) intryckt i ca 3 sekunder för att göra följande inställningar i tur och ordning:
 - Språk veckodag (GER= tyska, ENG= engelska, ITA= italienska, FRE= franska, DUT = nederländska, SPA= spanska, DAN = danska)
 - År
 - Månad
 - Dag
 - Timmar
 - Minuter
 - Tidszon (0–12, förinställd "0" för CET)
 - DCF ON/OFF
- Tryck på **Up**-knappen (28) eller **Down**-knappen (27) för att välja ett värde. Bekräfta valet genom att trycka på **Set**-knappen (18).
- Tryck på **Set**-knappen (18) för att bekräfta och hoppa över det visade inställningsvärdet.
Om du inte gör en inmatning inom 15 sekunder lämnas inställningsläget automatiskt.



Information

- Håll **Up**-knappen (28) eller **Down**-knappen (27) intryckt för att välja värden snabbare.

7.2 Tidsformat (12h/24h)

Tryck på **Up**-knappen (28) för att välja mellan 12h-format och 24h-format. Med 12h-formatet visas AM på displayen.

7.3 Månfaser

Visning	Månfas
	Nymåne
	Halvmåne tilltagande
	Halvmåne
	Fullmåne tilltagande
	Fullmåne
	Fullmåne avtagande
	Halvmåne
	Halvmåne avtagande

7.4 Indikator för temperatur

- Tryck på **C / F**-knappen (23) för att växla mellan Celsius och Fahrenheit när temperaturen visas.

7.5 Väckarklocka

Ställa in larm

- Tryck kort på **Larminställning**-knappen (19) för att komma till väckningsläget. Väckningstiden och "A1" visas på displayen.
- Tryck på och håll **Larm-3>inställning**-knappen (19) intryckt i ca 3 sekunder, till väckningstiden börjar blinka.
- Tryck på **Up**-knappen (28) eller **Down**-knappen (27) för att välja timme för väckningstiden och bekräfta valet genom att trycka på **Larm-inställning**-knappen (19).
- Minutvisningen börjar blinka. Upprepa ovanstående process för att välja minuter för väckningstiden.
- Bekräfta valet genom att trycka på **Larm-inställning**-knappen (19).
- Tryck kort två gånger efter varandra på **Larminställning**-knappen, för att komma till väckningsläget "A2". Upprepa de ovan nämnda stegen för att ställa in väckningstiden för Larm 2.

Aktivera/avaktivera larm

Tryck kort på knappen **Larm-inställning**-knappen (19) för att komma till väckningsläget och tryck sedan på knappen **Larm-ON/OFF**-knappen (20) för att aktivera eller avaktivera larmet. Ett aktivt larm visas på displayen med väckarsymbolen (3, 16).

Information – väckarklocka



Om väckarklockan är aktiverad, utlöses larmet vid respektive tid och en väckningssignal ljuder i ca två minuter. Väckningssignalens frekvens ökar med varaktigheten av larmet (hastighetslarm). Sedan avslutas larmet automatiskt och nästa dag utlöses det igen vid den inställda väckningstiden.

Information – snoozefunktion



- Tryck på **Snooze**-knappen (21) när väckningssignalen ljuder för att aktivera snoozefunktionen. Väckningssignalen avbryts i 5 minuter och ljuder sedan igen.
- Snooze-funktionen kan avslutas med valfri knapp, utom **Snooze**-knappen.

Larmläge

Det finns 3 olika larmlägen att välja mellan. Larmläget utlöses – om det är aktiverat – endast på de angivna dagarna.

- M–F: Måndag till fredag
- S–S: Lördag, söndag
- M–F, S–S: Måndag till söndag
- För att göra detta trycker du kort på **Larminställning**-knappen (19) för att komma till väckningsläget. Väckningstiden och "A1" visas på displayen.
- Tryck nu på **Larm-ON/OFF**-knappen (20) så länge tills önskat väckningsläge har nåtts.
- Tryck kort två gånger efter varandra på **Larminställning**-knappen (19), för att komma till väckningsläget "A2".
- Upprepa de ovanstående stegen för att ställa in önskat väckningsläge för Larm 2.

7.6 Nedräkningstimer

Nedräkningsfunktion (nedräkning från en viss tid till 0)

- Tryck på **C/F**-knappen (23) i ca 3 sekunder för att komma till timerläget. Timersymbolen (6) visas på displayen.
- Tryck på **Up**-knappen (28) för att ställa in timmarna.
- Tryck på **Down**-knappen (27) för att ställa in minuterna.
- Tryck på **Wave**-knappen (22) för att starta nedräkningsfunktionen. Timerikonen (6) börjar blinka och nedräkningen av den inställda tiden påbörjas.
- Ett kort larm ljuder så snart den inställda tiden har gått ut. Larmet avslutas automatiskt efter ca 60 sekunder.

Information

- Tryck på **Wave**-knappen för att pausa nedräkningsfunktionen eller för att avsluta larmet.
- Tryck på knapparna **Up** och **Down** samtidigt för att rensa den inställda tiden.
- Tryck på **C/F**-knappen i ca 3 sekunder för att återgå till tiden.

7.7 Påminnelsealarm (TA-larm)

Du kan spara ett påminnelsealarm för ett visst datum vid en viss tidpunkt, till exempel för en födelsedag eller en bröllopsdag.

- Tryck kort på **Larminställning**-knappen (19), för att komma till väckningsläget. Väckningstiden och "A1" visas på displayen, tryck nu så länge på **Larminställning**-knappen tills TA visas på displayen.
- Tryck på och håll **Larminställning**-knappen (19) intryckt i ca 3 sekunder för att göra följande inställningar i tur och ordning:
 - År
 - Månad
 - Dag
 - Timme
 - Minut
- Bekräfta valet genom att trycka på **Larminställning**-knappen (19).

Aktivera/avaktivera larm

- Tryck kort på **Larminställning**-knappen (19), för att komma till väckningsläget. Väckningstiden och "A1" visas på displayen, tryck så länge på knappen **Larminställning** tills TA visas på displayen.
- Tryck nu på **Larm-ON/OFF**-knappen (20) för att aktivera eller avaktivera påminnelsealarmet. När larmet är aktiverat visas TA-symbolen (5) på displayen.



Information – larm

- Om larmet är aktiverat utlöses det vid motsvarande datum/tid och en larmsignal ljuder i ca två minuter.

8. Service och skötsel

- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

9. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

10. Tekniska data

Digital radioklocka 	
Strömförsörjning	3,0 V, 2x AAA-batterier
Mätområde temperatur	0 °C – +50 °C 32 °F – 122 °F
Timer	max. 19h 59min

11. Försäkran om överensstämmelse

 Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00222217] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<https://de.hama.com> ➔ 🔍 ➔ **00222217** ➔ **Downloads**

Frekvensband	77,5 kHz
--------------	----------

1. Элементы управления и индикаторы

1. Время
2. Часовой пояс
3. Сигнал будильника 1
4. Символ повтора сигнала будильника (Snooze)
5. Символ функции напоминания TA
6. Символ таймера
7. Летнее время DST
8. Календарная неделя
9. Предупреждающий символ батареек
10. Секунды
11. Температура в помещении
12. Фазы луны
13. День недели
14. Месяц
15. День
16. Сигнал будильника 2
17. Символ радиосигнала DCF
18. Кнопка Set
19. Кнопка установки будильника Alarm Set
20. Кнопка включения/выключения сигнала Alarm ON/OFF
21. Кнопка Snooze
22. Кнопка Wave
23. Кнопка °C/°F
24. Кнопка сброса
25. Отсек для батареек
26. Раскладная опора
27. Кнопка Down
28. Кнопка Up

2. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям**Предупреждение**

Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

3. Комплект поставки

- Настенные радиочасы Martiniq
- 2 батарейки AAA
- Данное руководство по эксплуатации

4. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным сотрясениям.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые
- гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не давайте упаковочный материал детям, существует опасность задохнуться.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.

Предупреждение — батарейки



- Соблюдайте полярность батареек (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батареек.
- Разрешается применять только батарейки указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареек в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед установкой батареек почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батарейки без присмотра взрослых.
- Заменяйте батарейки только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батарейки вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации извлеките батарейки из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не допускайте короткого замыкания батареек.
- Не заряжайте батарейки.
- Не бросайте батарейки в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батарейки с бытовым мусором. В батарейках могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батарейки немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте изделие при очень низких и очень высоких температурах, а также при очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Внимание: избегайте контакта батареек с поврежденным корпусом с водой.
- Храните батарейки в безопасном месте и не давайте их детям.



5. Ввод в эксплуатацию

5.1 Установка батареек

- Снимите защитную пленку с дисплея.
- Откройте отсек для батареек на обратной стороне изделия и вставьте 2 батарейки AAA, соблюдая полярность.
- Затем закройте отсек для батареек.
- Теперь часы готовы к работе.

5.2 Замена батареек

- При отображении предупреждающего символа батарейки (9) замените батарейки двумя новыми батарейками.
- Откройте отсек для батареек (25), извлеките и утилизируйте использованные батарейки, вставьте две новые батарейки типа AAA, соблюдая правильную полярность. После этого закройте крышку отсека для батареек.

6. Монтаж

- Установите часы на ровную поверхность. Также можно закрепить часы на стене, используя выемку на обратной стороне.

Предупреждение



- Приобретите в специализированном магазине подходящий материал для монтажа на предусмотренной стене.
- Убедитесь, что монтируются только исправные и неповрежденные детали.
- При монтаже не применяйте чрезмерных усилий. Это может повредить изделие.
- Перед монтажом проверьте пригодность стены для веса изделия и убедитесь, что на месте монтажа в стене нет электрической проводки, водопровода, газопровода или других коммуникаций.
- Запрещено устанавливать изделие в местах на стене, под которыми могут часто находиться люди.

7. Эксплуатация

Автоматическая настройка по сигналу DCF

- После установки батареек часы автоматически начинают поиск сигнала DCF. Во время поиска мигает символ радиосигнала (17).

Указание



Учитывайте, что электронные приборы, такие как телевизор, ПК, и т. п. могут мешать приему сигнала. Радиус помех таких приборов может достигать двух метров.

Указание — установка времени

- Если в течение первых минут во время первоначальной настройки радиосигнал DCF не принимается, поиск прекращается. Символ радиосигнала гаснет.
- В случае возникновения помех при приеме рекомендуется оставить часы на ночь, так как в это время помех обычно меньше.
- В то же время вы можете начать ручной поиск радиосигнала DCF в другом месте размещения или произвести ручную настройку времени и даты.
- Часы ежедневно производят автоматический непрерывный поиск радиосигнала DCF. При успешном приеме сигнала установленные вручную дата и время перезаписываются.

Указание — часовой пояс

- Сигнал DCF может приниматься на дальнем расстоянии, однако он всегда соответствует средневропейскому времени, которое действует в Германии. Примите во внимание, что в странах с другими часовыми поясами необходимо учитывать разницу во времени.
- Разница во времени между Москвой и Германией составляет 3 часа. Поэтому установите для часового пояса +3. В этом случае часы после приема сигнала DCF или по отношению к установленному вручную времени всегда будут автоматически прибавлять 3 часа.

Указание

Язык и часовой пояс настроены на Германию.

Если настенные часы не принимают сигнал DCF, нажмите и удерживайте кнопку **Wave** (22) нажатой не менее 3 секунд, чтобы возобновить поиск сигнала. Если после этого сигнал по-прежнему не принимается, время и дату необходимо настроить вручную.

7.1 Ручная настройка времени, даты, единиц измерения

- Нажмите и удерживайте кнопку **Set** (18) нажатой примерно 3 секунды, чтобы последовательно выполнить следующие настройки:
 - Языки отображения дней недели (GER = немецкий, ENG = английский, ITA = итальянский, FRE = французский, DUT = нидерландский, SPA = испанский, DAN = датский)
 - Год
 - Месяц
 - День
 - Часы
 - Минуты
 - Часовой пояс (0–12, предварительная настройка "0" соответствует средневропейскому времени)

- DCF ВКЛ/ВЫКЛ.
- Для выбора отдельных значений нажимайте кнопку **Up** (28) или **Down** (27). Подтвердите соответствующий выбор нажатием кнопки **Set** (18).
- Нажмите кнопку **Set** (18), чтобы принять или пропустить отображаемое значение настройки. Если в течение 15 секунд не будет произведено никаких действий, режим настройки автоматически отключается.

Указание

- Удерживайте кнопку **Up** (28) или **Down** (27) нажатой, чтобы быстрее выбирать значения.

7.2 Формат времени (12 ч/24 ч)

Нажмите кнопку **Up** (28), чтобы выбрать 12-часовой или 24-часовой формат. В 12-часовом формате на дисплее отображается "AM".

7.3 Фазы луны

Индикация	Лунная фаза
	Новолуние
	Растущий полумесяц
	Полумесяц
	Растущая полная луна
	Полная луна
	Убывающая полная луна
	Полумесяц
	Убывающий полумесяц

7.4 Индикатор температуры

- Нажмите кнопку **°C/°F** (23), чтобы переключить индикацию температуры между градусами Цельсия и Фаренгейта.

7.5 Будильник

Настройка сигнала будильника

- Коротко нажмите кнопку **Alarm Set** (19), чтобы войти в режим будильника. На дисплее отображается время сигнала будильника и "A1".
- Нажмите кнопку **Alarm Set** (19) примерно на 3 секунды; час времени сигнала будильника начинает мигать.
- Нажмите кнопку **Up** (28) или **Down** (27), чтобы выбрать час времени сигнала будильника и подтвердите выбор нажатием кнопки **Alarm Set** (19).
- Начнет мигать индикация минут. Повторите процедуру для минут сигнала будильника.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки **Alarm Set** (19).
- Дважды быстро нажмите кнопку **Alarm Set**, чтобы перейти в режим настройки времени сигнала будильника "A2". Повторите описанные выше шаги, чтобы установить время сигнала будильника Alarm 2.

Включение/выключение сигнала будильника

Кратковременно нажмите кнопку **Alarm Set** (19), чтобы войти в режим будильника, затем нажмите кнопку **Alarm ON/OFF** (20) для включения или выключения будильника. Активный будильник отображается на дисплее символом будильника (3, 16).

Указание — будильник

Если будильник активирован, он сработает в нужное время, и сигнал будильника будет звучать еще примерно две минуты.

Частота сигнала будильника возрастает с увеличением длительности сигнала (сигнал Speed). Затем будильник автоматически отключается и включается вновь на следующий день в установленное время сигнала будильника

Указание — функция повтора сигнала

- При срабатывании сигнала будильника нажмите кнопку **Snooze** (21), чтобы активировать функцию повтора сигнала. Сигнал будильника будет прерван на 5 минут и затем снова повторится.
- Функцию повтора сигнала можно отменить нажатием любой кнопки, кроме **Snooze**.

Режим будильника

На выбор имеется 3 режима будильника. Если активирован режим будильника, он срабатывает только в установленные дни.

- M-F: понедельник — пятница
- S-S: суббота, воскресенье
- M-F, S-S: понедельник — воскресенье
 - Для этого коротко нажмите кнопку **Alarm Set** (19), чтобы войти в режим будильника. На дисплее отображается время сигнала будильника и "A1".
 - Нажимайте кнопку **Alarm ON/OFF** (20) до тех пор, пока не будет выбран нужный режим будильника.
 - Дважды быстро нажмите кнопку **Alarm Set** (19), чтобы перейти в режим настройки времени сигнала будильника "A2".
 - Повторите вышеуказанные шаги, чтобы установить требуемый режим работы будильника для Alarm 2.

7.6 Таймер обратного отсчета

Функция обратного отсчета (отсчет от определенного времени до нуля)

- Нажмите и удерживайте кнопку **°C/°F** (23) нажатой около 3 секунд, чтобы войти в режим таймера. На дисплее появится символ таймера (6).
- Нажмите кнопку **Up** (28), чтобы настроить значение часов.
- Нажмите кнопку **Down** (27), чтобы настроить значение минут.
- Нажмите кнопку **Wave** (22) для запуска функции обратного отсчета. Символ таймера (6) начинает мигать, и выполняется обратный отсчет установленного времени.
- По истечении установленного времени раздается короткий звуковой сигнал. Сигнал автоматически отключается примерно через 60 секунд.

Указание

- Нажмите кнопку **Wave**, чтобы приостановить функцию обратного отсчета или выключить будильник.
- Нажмите кнопки **Up** и **Down** одновременно, чтобы удалить установленное время.
- Нажмите и удерживайте кнопку **°C/°F** нажатой около 3 секунд, чтобы вернуться к настройке времени.

7.7 Сигнал напоминания (сигнал ТА)

Вы можете установить напоминание на определенную дату и время, например на день рождения или годовщину свадьбы.

- Коротко нажмите кнопку **Alarm Set** (19), чтобы войти в режим будильника. На дисплее отобразится время сигнала будильника и "A1". Теперь нажимайте кнопку **Alarm Set** до тех пор, пока на дисплее не появится "ТА".
- Нажмите и удерживайте кнопку **Alarm Set** (19) нажатой примерно 3 секунды, чтобы последовательно выполнить следующие настройки:
 - Год
 - Месяц
 - День
 - Час
 - Минута
- Подтвердите выбор нажатием кнопки **Alarm Set** (19).

Включение/выключение сигнала будильника

- Коротко нажмите кнопку **Alarm Set** (19), чтобы войти в режим будильника. На дисплее отобразится время сигнала будильника и "A1". Нажимайте кнопку **Alarm Set** до тех пор, пока на дисплее не появится "ТА".
- Теперь нажмите кнопку **Alarm ON/OFF** (20), чтобы включить или выключить напоминание. При активированном сигнале на дисплее появляется символ "ТА" (5).

Указание — сигнал будильника

- Если будильник активирован, он сработает в соответствующую дату/время, а сигнал будильника будет звучать примерно две минуты.

8. Техническое обслуживание и уход

- Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в изделие не попадала вода.

9. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

10. Технические характеристики

Цифровые настенные радиочасы

Электропитание	3,0 В 2 батарейки AAA
Диапазон измерения температуры	от 0 до +50 °C от 32 до 122 °F
Таймер	Макс. 19 ч 59 мин

11. Сертификат соответствия

CE Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00222217] соответствует требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете:

<https://de.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222217 ➔ Downloads

Диапазон частоты/диапазоны частот	77,5 кГц
-----------------------------------	----------

1. Елементи за управление и индикации

1. Часово време
2. Часова зона
3. Аларма 1
4. Символ за отлагане на алармата
5. Символ TA
6. Символ на таймер
7. DST — лятно часово време
8. Календарна седмица
9. Предупредителен символ за батерия
10. Секунди
11. Температура в помещението
12. Фази на луната
13. Ден от седмицата
14. Месец
15. Ден
16. Аларма 2
17. DCF-символ за радио
18. Бутон Set (Настройка)
19. Бутон Alarm-Set (Настройка на аларма)
20. Бутон Alarm-ON/OFF (Включване/изключване на аларма)
21. Бутон Snooze (Отлагане на аларма)
22. Бутон Wave (Вълни)
23. Бутон C/F
24. Reset (Нулиране)
25. Отделение за батерии
26. Изваждащ се опорен крак
27. Бутон Down (Надолу)
28. Бутон Up (Нагоре)

2. Обяснение на предупредителни символи и указания**Предупреждение**

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание

Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

3. Съдържание на опаковката

- Стенен радиочасовник „Martinique“
- 2 бр. батерии от тип AAA
- Настоящото ръководство за експлоатация

4. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни уреди.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате уреда. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не използвайте уреда извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не отваряйте уреда и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.

Предупреждение – Батерии



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в ръководството за експлоатация на уредите, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрецините контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загревайте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Извадете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско атмосферно налягане (като например на големи височини).
- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.
- Съхранявайте батериите на място, недостъпно за деца.



5. Пускане в експлоатация

5.1 Поставяне на батерии

- Свалете защитното фолио от дисплея.
- Отворете отделениято за батерии на гърба и поставете 2 броя батерии от тип AAA, като спазвате правилната ориентация на полюсите.
- След това затворете отделениято за батериите.
- Часовникът е готов за употреба.

5.2 Смяна на батериите

- Когато се покаже предупредителният символ за батерия (9), сменете батериите с две нови...
- Отворете отделениято за батериите (25), извадете и изхвърлете използваните батерии и поставете две нови батерии от тип AAA, като спазвате правилната ориентация на полюсите. Накрая затворете капачето на отделениято за батерии.

6. Монтаж

- Поставете часовника върху равна повърхност. Алтернативно можете да монтирате часовника с помощта на отвора на гърба към стена.

Предупреждение



- Осигурете специален, респ. подходящ, монтажен материал от специализиран магазин за монтажа върху желаната стена.
- Уверете се, че няма да бъдат монтирани дефектни или повредени части.
- При монтажа никога не прилагайте усилие и голяма сила. Това може да повреди уреда.
- Преди монтажа проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водопроводи, газопроводи или други тръбопроводи.
- Не монтирайте продукта на места, под които е възможно да има хора.

7. Експлоатация

Автоматична настройка по DCF сигнал

- След поставяне на батерията часовникът започва автоматично търсене на DCF сигнал. По време на търсенето мига символът за радио (17).

Указание



Обърнете внимание, че електронните устройства, като телевизори, компютри и т.н., могат да предизвикат смущения в приемането. Зоната на смущение на такива устройства може да бъде до два метра

Указание – настройване на часа



- Ако в рамките на първите минути на първоначалната настройка не бъде приет DCF радиосигнал, търсенето спира. Символът „Радио“ изгасва.
- При смущения в приемането се препоръчва часовникът да се остави през нощта, тъй като по правило тогава причиняващите смущения сигнали са по-малко.
- През това време можете да стартирате ръчно търсене на DCF радиосигнал на друго място или да настроите ръчно часа и датата.
- Часовникът продължава да търси автоматично DCF радиосигнал през деня. При успешно приемане на сигнал ръчно настроените час и дата се актуализират.

Указание – часова зона



- DCF сигналът може да бъде приет на различни места, но съответства винаги на Централноевропейско стандартно време, което се използва в Германия. Обърнете внимание, че в държавите с други часови зони има изместване на времето.
- Ако се намирате в Москва, там времето е с 3 часа по-късно, отколкото в Германия. По тази причина настройте за часовата зона +3. В този случай часовникът се пренастройва автоматично 3 часа повече след приемане на DCF сигнала, респективно спрямо ръчно настроеното време.

Указание

Езикът и часовата зона са предварително настроени за Германия.

Ако стенният часовник не получава DCF-сигнал, натиснете и задръжте бутон **Wave** (Вълни) (22) за поне 3 секунди, за да рестартирате търсенето на сигнал. Ако и след това не бъде приет сигнал, часът и датата трябва да бъдат настроени ръчно.

7.1 Ръчни настройки точно време, дата, единица

- Натиснете и задръжте бутон **Set** (Настройка) (18) за около 3 секунди, за да направите последователно следните настройки:
 - Езици Ден от седмицата (GER= немски, ENG = английски, ITA = италиански, FRE = френски, DUT = нидерландски, SPA= испански, DAN = датски)
 - Година
 - Месец
 - Ден
 - Часове
 - Минути
 - Часова зона (0 – 12, предварително настроена „0“ за централноевропейско време)
 - DCF ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)
- За избиране на отделни стойности натиснете бутон **Up** (Нагоре) (28) или бутон **Down** (Надолу) (27). Потвърдете съответния избор с натискане на бутон **Set** (Настройка) (18).
- Натиснете бутон **Set** (Настройка) (18), за да приемете показаната настроена стойност и да преминете нататък. Ако за 15 секунди не последва въвеждане, следва автоматично излизане от режима за настройка.

Указание

- Задръжте натиснати бутон **Up** (Нагоре) (28) или бутон **Down** (Надолу) (27), за да можете да изберете по-бързо съответните стойности.

7.2 Формат на времето (12ч/24ч)

Натиснете бутон **Up** (Нагоре) (28), за да изберете между 12-часов и 24-часов формат. Във формат 12ч на дисплея се показва AM.

7.3 Фази на луната

Индикация	Фаза на луната
	Новолуние
	Нарастващ полумесец
	Полумесец
	Нарастваща луна
	Пълнолуние
	Намаляваща луна
	Полумесец
	Намаляващ полумесец

7.4 Индикация температура

- Натиснете бутон **C / F** (23), за да превключите индикацията за температурата между градуси по Целзий и Фаренхайт.

7.5 Алармен часовник

Настройка на аларма

- Натиснете за кратко бутон **Alarm-Set** (Настройка на аларма) (19), за да преминете в режим на аларма. На дисплея се показва времето за аларма и „A1“.
- Натиснете и задръжте бутон **Alarm-Set** (Настройка на алармата) (19) за ок. 3 секунди, часът на времето за аларма започва да мига.
- Натиснете бутон **Up** (Нагоре) (28) или бутон **Down** (Надолу) (27), за да изберете часа на времето за аларма и потвърдете избора чрез натискане на бутон **Alarm-Set** (Настройка на алармата) (19).
- Индикацията за минутите започва да мига. Повторете процедурата за минутите на времето за аларма.
- Потвърдете избора с натискане на бутон **Alarm-Set** (Настройка на алармата) (19).
- Натиснете двукратно последователно бутон **Alarm-Set** (Настройка на алармата), за да влезете в режим на аларма „A2“. Повторете горните стъпки, за да зададете времето за аларма 2.

Активиране/деактивиране на аларма

Натиснете за кратко бутон **Alarm-Set** (Настройка на аларма) (19), за да влезете в режим на аларма, след което натиснете бутон **Alarm-ON/OFF** (Включване/изключване на аларма) (20), за да активирате или деактивирате алармата. Активният алармен часовник се показва на дисплея със символа за аларма (3, 16).

Указание – Алармен часовник

Когато аларменият часовник е активиран, се включва в съответния час и се чува алармен сигнал за около две минути. Честотата на алармения сигнал се увеличава с растящата продължителност на алармата (бърза аларма). След това аларменият часовник автоматично се изключва и на следващия ден отново се задейства в настроеното време за аларма.

Указание – Отлагане на алармата

- По време на сигнала за събуждане натиснете бутон **Snooze** (Отлагане на алармата) (21), за да активирате функцията за отлагане. Сигналят за будене се прекъсва за 5 минути и след това се задейства отново.
- Функцията за отлагане може да бъде прекратена с всеки бутон, освен с бутон **Snooze** (Отлагане на алармата).

Режим на аларма

Налице са 3 различни режима на алармата, от които можете да изберете. Ако е активиран, аларменият режим се задейства само в посочените дни.

- M-F: от понеделник до петък
- S-S: Събота, неделя
- M-F, S-S: от понеделник до неделя
 - За тази цел натиснете за кратко бутон **Alarm-Set** (Настройка на аларма) (19), за да преминете в режим на аларма. На дисплея се показва времето за аларма и „A1“.
 - Сега натиснете и задръжте бутон **Alarm-ON/OFF** (Включване/изключване на алармата) (20), докато достигнете желания режим на алармата.
 - Натиснете двукратно последователно бутон **Alarm-Set** (Настройка на аларма) (19), за да влезете в режим на аларма „A2“.
 - Повторете горните стъпки, за да зададете желания режим за аларма за аларма 2.

7.6 Таймер за обратно броене

Функция за низходящо броене (отброяване назад от определено време до 0)

- Натиснете бутон **C/F** (23) за около 3 секунди, за да преминете в режим на таймер. На дисплея се появява символът на таймера (6).
- Натиснете бутон **Up** (Нагоре) (28), за да настроите часа.
- Натиснете бутон **Down** (Надолу) (27), за да настроите минутите.
- Натиснете бутон **Wave** (Вълни) (22), за да стартирате функцията за обратно броене. Символът на таймера (6) започва да мига и зададеното време се отброява.
- Когато зададеното време изтече, се чува кратка аларма. Алармата се прекратява автоматично след приблизително 60 секунди.

Указание

- Натиснете бутон **Wave** (Вълни), за да спрете функцията за обратно броене или за да спрете алармата.
- Натиснете едновременно бутони **Up** (Нагоре) и **Down**(Надолу), за да изтриете настроеното време.
- Натиснете бутон **C/F** за около 3 секунди, за да се върнете към часовото време.

7.7 Аларма за напомняне (ТА аларма)

Можете да запазите аларма за напомняне за определена дата в определен час, например за рожден ден или годишнина от сватбата.

- Натиснете за кратко бутон **Alarm-Set** (Настройка на аларма)(19), за да преминете в режим на аларма. На дисплея се появяват времето за аларма и „A1“, натиснете и задръжте бутон **Alarm-Set** (Настройка на аларма), докато на дисплея се появи TA.
- Натиснете и задръжте бутон **Alarm-Set** (Настройка на аларма) (19) за ок. 3 секунди, за да направите следните настройки стъпка по стъпка:
 - Година
 - Месец
 - Ден
 - Час
 - Минута
- Потвърдете избора с натискане на бутон **Alarm-Set** (Настройка на аларма) (19).

Активиране/деактивиране на аларма

- Натиснете за кратко бутон **Alarm-Set** (Настройка на аларма)(19), за да преминете в режим на аларма. Часът на алармата и „A1“ се появяват на дисплея, натиснете и задръжте бутон **Alarm-Set** (Настройка на аларма), докато TA се появи на дисплея.
- Натиснете бутон **Alarm-ON/OFF** (Включване/изключване на аларма) (20), за да активирате или деактивирате алармата за напомняне. Когато алармата е активирана, на дисплея се появява символът TA (5).

Указание – Аларма

- Ако алармата е активирана, тя се задейства на съответната дата/час и се чува алармен сигнал за около две минути.

8. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

9. Изключване на отговорност

Nama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

10. Технически данни

Дигитален стенов радиочасовник



Електрозахранване	3,0 V 2 бр. батерии тип ААА
Обхват на измерване на температурата	0°C – +50°C 32°F – 122°F
Таймер	макс. 19ч 59мин

11. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радио оборудването [00222217] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията на ЕО за съответствие е наличен на следния интернет адрес:

<https://de.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222217 ➔ Downloads

Честотна лента/честотни ленти	77,5 kHz
-------------------------------	----------

1. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Ωρα
2. Ζώνη ώρας
3. Ξυπητήρι 1
4. Σύμβολο Snooze
5. Σύμβολο TA
6. Σύμβολο χρονοδιακόπτη
7. Θερμική ώρα
8. Ημερολογιακή εβδομάδα
9. Προειδοποιητικό σύμβολο μπαταρίας
10. Δευτερόλεπτα
11. Θερμοκρασία δωματίου
12. Φάσεις Σελήνης
13. Ημέρα της εβδομάδας
14. Μήνας
15. Ημέρα
16. Ξυπητήρι 2
17. Σύμβολο ραδιοσυχνότητας DCF
18. Πλήκτρο Set
19. Πλήκτρο Alarm Set
20. Πλήκτρο Alarm ON/OFF
21. Πλήκτρο Snooze
22. Πλήκτρο Wave
23. Πλήκτρο C/F
24. Επαναφορά
25. Θήκη μπαταρίας
26. Πτυσσόμενη βάση
27. Πλήκτρο Down
28. Πλήκτρο Up

2. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων**Προειδοποίηση**

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

3. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Ραδιοελεγχόμενο ρολόι τοίχου «Martinique»
- 2 μπαταρίες AAA
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

4. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Προστατέψτε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.

Προειδοποίηση – μπαταρίες



- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολιτικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην υπερδείτε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περιβλήμα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.



5. Θέση σε λειτουργία

5.1 Τοποθέτηση μπαταριών

- Αφαιρέστε την προστατευτική διαφάνεια από την οθόνη.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στο πίσω μέρος και τοποθετήστε 2 μπαταρίες AAA με τη σωστή πολικότητα.
- Στη συνέχεια κλείστε τη θήκη μπαταριών.
- Το ρολόι είναι τώρα έτοιμο.

5.2 Αλλαγή μπαταριών

- Όταν εμφανίζεται το εικονίδιο προειδοποίησης μπαταρίας (9), αντικαταστήστε τις μπαταρίες με δύο νέες μπαταρίες.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (25), αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες AAA με τη σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

6. Συναρμολόγηση

- Τοποθετήστε το ρολόι σε επίπεδη επιφάνεια. Εναλλακτικά, μπορείτε να συναρμολογήσετε το ρολόι σε τοίχο, με την υποδοχή στην πίσω πλευρά.

Προειδοποίηση



- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδεδειγμένα υλικά από το εμπόριο για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν τοποθετούνται ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε βία ή πολλή δύναμη κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στο προϊόν.
- Πριν από την συναρμολόγηση, ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν σωλήνες νερού, αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλου είδους αγωγοί.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να βρίσκονται άτομα.

7. Λειτουργία

Αυτόματη ρύθμιση μετά το σήμα DCF

- Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών, το ρολόι αναζητά αυτόματα το σήμα DCF. Κατά τη διαδικασία αναζήτησης, αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυχνότητας (17).

Υπόδειξη



Λάβετε υπόψη ότι ηλεκτρονικές συσκευές, όπως τηλεοράσεις, υπολογιστές κ.τ.λ., ενδέχεται να επηρεάσουν τη λήψη σήματος. Η εμφάνιση παρεμβολών αυτών των συσκευών μπορεί να φτάσει τα δύο μέτρα.

Υπόδειξη – Ρύθμιση της ώρας



- Εάν δεν ληφθεί κανένα σήμα DCF εντός των πρώτων λεπτών κατά την πρώτη ρύθμιση, η αναζήτηση τερματίζεται. Το σύμβολο ραδιοσυχνότητας σβήνει.
- Εάν υπάρχουν παρεμβολές στη λήψη σήματος, συνιστάται να αφήσετε το ρολόι κατά τη διάρκεια της νύχτας, καθώς τότε μειώνονται συνήθως τα σήματα παρεμβολών.
- Στο μεταξύ, μπορείτε να ξεκινήσετε τη μη αυτόματη αναζήτηση για ραδιοσήμα DCF σε άλλο σημείο τοποθέτησης ή να ρυθμίσετε μη αυτόματα την ώρα και την ημερομηνία.
- Το ρολόι θα συνεχίσει να αναζητά αυτόματα ραδιοσήμα DCF σε καθημερινή βάση. Κατά την επιτυχή λήψη σήματος, η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν μη αυτόματα αντικαθίστανται.

Υπόδειξη – Ζώνη ώρας



- Η λήψη του σήματος DCF συνεχίζει, αλλά αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης που ισχύει στη Γερμανία. Γι' αυτό, πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τη διαφορά ώρας σε χώρες με διαφορετικές ζώνες ώρας.
- Η Μόσχα, για παράδειγμα, βρίσκεται 3 ώρες μπροστά. Εάν βρίσκεστε εκεί, θα πρέπει να ρυθμίσετε τη ζώνη ώρας +3. Στη συνέχεια, το ρολόι θα ρυθμίζεται πάντα μετά τη λήψη σήματος DCF ή σύμφωνα με τη μη χειροκίνητη επιλογή της ώρας, αυτόματα 3 ώρες αργότερα.



Υπόδειξη

Η γλώσσα και η ζώνη ώρας είναι προκαθορισμένες στη Γερμανία.

Εάν το επιτοίχιο ρολόι δεν λάβει το σήμα DCF, πατήστε πατεταμένα το κουμπί **Wave** (22) για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα για να επανεκκινήσετε την αναζήτηση σήματος. Εάν δεν υπάρχει ακόμα σήμα μετά από αυτή τη διαδικασία, η ώρα και η ημερομηνία πρέπει να ρυθμιστούν μη αυτόματα.

7.1 Μη αυτόματη ρύθμιση ώρας, ημερομηνίας, μονάδων

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Set** (18) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να κάνετε τις εξής ρυθμίσεις διαδοχικά:
 - Γλώσσα ημέρας εβδομάδας (GER= Γερμανικά, ENG = Αγγλικά, ITA = Ιταλικά, FRE = Γαλλικά, DUT = Ολλανδικά, SPA=Ισπανικά, DAN= Δανικά)
 - Έτος
 - Μήνας
 - Ημέρα
 - Ώρες
 - Λεπτά
 - Ζώνη ώρας (0–12, προεπιλογή "0" για CET)
 - DCF ON/ OFF
- Για να επιλέξετε τις μεμονωμένες τιμές, πατήστε το πλήκτρο **Up** (28) ή το πλήκτρο **Down** (27). Επιβεβαιώστε την εκάστοτε επιλογή, πατώντας το πλήκτρο **Set** (18).
- Πατήστε κατευθείαν το πλήκτρο **Set** (18), για να ανακαλέσετε και να παρακάμψετε την τιμή ρύθμισης που εμφανίζεται. Εάν μέσα σε 15 δευτερόλεπτα δεν γίνει καμία καταχώριση, τότε η λειτουργία ρύθμισης σταματά αυτόματα.

Υπόδειξη

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Up** (28) ή το πλήκτρο **Down** (27), για να μπορείτε να επιλέξετε πιο γρήγορα τις τιμές.

7.2 Μορφή ώρας (12/24 ωρών)

Πατήστε το πλήκτρο **Up** (28) για να επιλέξετε μεταξύ της μορφής 12 και 24 ωρών. Σε μορφή 12 ωρών, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη AM.

7.3 Φάσεις Σελήνης

Ένδειξη	Φάση σελήνης
	Νέα Σελήνη
	Αύξουσα φάση μηνίσκος
	Ημισέληνος
	Αύξουσα φάση γεμάτη ημισέληνος
	Πανσέληνος
	Φθίνουσα φάση γεμάτη ημισέληνος
	Ημισέληνος
	Φθίνουσα φάση μηνίσκος

7.4 Ένδειξη θερμοκρασίας

- Πατήστε το πλήκτρο **C/F** (23) για να αλλάξετε την ένδειξη θερμοκρασίας μεταξύ Κελσίου και Φαρενάιτ.

7.5 Ξυπνητήρι

Ρύθμιση Ξυπνητηριού

- Πατήστε το πλήκτρο **Alarm Set** (19) για να μεταβείτε στη λειτουργία Ξυπνητηριού. Η ώρα αφύπνισης και η ένδειξη "A1" εμφανίζονται στην οθόνη.
- Πατήστε το πλήκτρο **Alarm Set** (19) για περ. 3 δευτερόλεπτα. Η ώρα αφύπνισης αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το πλήκτρο **Up** (28) ή **Down** (27), για να επιλέξετε την ώρα αφύπνισης και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο **Alarm Set** (19).
- Η ένδειξη των λεπτών αναβοσβήνει. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τα λεπτά της ώρας αφύπνισης.
- Επιβεβαιώστε την επιλογή, πατώντας το πλήκτρο **Alarm Set** (19).
- Πατήστε δύο φορές διαδοχικά το πλήκτρο **Alarm Set** για να εισέλθετε στη λειτουργία αφύπνισης "A2". Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης για το Ξυπνητήρι 2.

Απενεργοποίηση/ενεργοποίηση Ξυπνητηριού

Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **Alarm Set** (19) για να εισέλθετε στη λειτουργία Ξυπνητηριού και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο **Alarm ON/OFF** (20), για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Ξυπνητήρι. Ένα ενεργό Ξυπνητήρι εμφανίζεται στην οθόνη με το σύμβολο αφύπνισης (3, 16).

Υπόδειξη – Ξυπνητήρι



Εάν το Ξυπνητήρι είναι ενεργοποιημένο, θα σβήσει την αντίστοιχη ώρα και θα ηχήσει ένα ηχητικό σήμα Ξυπνητηριού για περίπου δύο λεπτά. Η συχνότητα του ήχου του Ξυπνητηριού αυξάνεται ανάλογα με τη διάρκεια του Ξυπνητηριού (αφύπνιση ταχύτητας). Στη συνέχεια, το Ξυπνητήρι θα σταματήσει αυτόματα και θα ηχήσει ξανά την επόμενη μέρα στην καθορισμένη ώρα αφύπνισης.

Υπόδειξη – Λειτουργία αναβολής αφύπνισης



- Όταν ακουστεί το Ξυπνητήρι, πατήστε το κουμπί **Snooze** (21), για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Ο ήχος αφύπνισης σταματά για 5 λεπτά και χτυπά ξανά.
- Η λειτουργία αναβολής μπορεί να ακυρωθεί με οποιοδήποτε κουμπί εκτός από το κουμπί **Snooze**.

Λειτουργία ειδοποίησης

Υπάρχουν 3 διαφορετικές διαθέσιμες λειτουργίες ειδοποίησης. Όταν ενεργοποιηθεί, η λειτουργία ειδοποίησης ενεργοποιείται μόνο στις καθορισμένες ημέρες.

- Δ-Π: Δευτέρα έως Παρασκευή
- Σ-Κ: Σάββατο, Κυριακή
- Δ-Π, Σ-Κ: Δευτέρα έως Κυριακή
 - Για να το κάνετε αυτό, πατήστε σύντομα το πλήκτρο **Alarm Set**(19) για να μεταβείτε στη λειτουργία ξυπνητηριού. Η ώρα αφύπνισης και η ένδειξη "A1" εμφανίζονται στην οθόνη.
 - Τώρα πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Alarm ON/OFF** (20) μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή λειτουργία ξυπνητηριού.
 - Πατήστε δύο φορές διαδοχικά το πλήκτρο **Alarm Set** (19) για να εισέλθετε στη λειτουργία αφύπνισης "A2".
 - Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να ρυθμίσετε την επιθυμητή λειτουργία αφύπνισης για το Ξυπνητήρι 2.

7.6 Χρονοδιακόπτης αντίστροφης μέτρησης

Λειτουργία αντίστροφης μέτρησης (αντίστροφη μέτρηση από μια καθορισμένη ώρα μέχρι το 0)

- Πατήστε το πλήκτρο **C/F** (23) για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να μεταβείτε στη λειτουργία χρονοδιακόπτη. Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο του χρονοδιακόπτη (6).
- Πατήστε το πλήκτρο **Up** (28) για να ρυθμίσετε τις ώρες.
- Πατήστε το πλήκτρο **Down**(27) για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
- Πατήστε το πλήκτρο **Wave** (22) για να ξεκινήσει η λειτουργία αντίστροφης μέτρησης. Το σύμβολο του χρονοδιακόπτη (6) αρχίζει να αναβοσβήνει και ο ρυθμιζόμενος χρόνος παύει να τρέχει.
- Μόλις περάσει ο καθορισμένος χρόνος, ακούγεται μια σύντομη ειδοποίηση. Η ειδοποίηση λήγει αυτόματα μετά από περίπου 60 δευτερόλεπτα.

Υπόδειξη

- Πατήστε το πλήκτρο **Wave** για να διακόψετε τη λειτουργία αντίστροφης μέτρησης ή για να σταματήσετε την ειδοποίηση.
- Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **Up** και **Down** για να διαγράψετε την καθορισμένη ώρα.
- Πατήστε το πλήκτρο **C/F** για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να επιστρέψετε στην ώρα.

7.7 Ειδοποίηση υπενθύμισης (TA Alarm)

Μπορείτε να αποθηκεύσετε μια ειδοποίηση υπενθύμισης για μια συγκεκριμένη ημερομηνία σε μια καθορισμένη ώρα, π.χ. για γενέθλια ή επέτειο γάμου.

- Πατήστε το πλήκτρο **Alarm Set** (19) για να μεταβείτε στη λειτουργία ξυπνητηριού. Στην οθόνη εμφανίζεται η ώρα αφύπνισης και η ένδειξη "A1". Τώρα πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Alarm Set** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη TA.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Alarm Set** (19) για περί. 3 δευτερόλεπτα, για να κάνετε τις εξής ρυθμίσεις διαδοχικά:
 - Έτος
 - Μήνας
 - Ημέρα
 - Ώρα
 - Λεπτό
- Επιβεβαιώστε την επιλογή, πατώντας το πλήκτρο **Alarm Set** (19).

Απενεργοποίηση/ενεργοποίηση ξυπνητηριού

- Πατήστε το πλήκτρο **Alarm Set** (19) για να μεταβείτε στη λειτουργία ξυπνητηριού. Στην οθόνη εμφανίζεται η ώρα αφύπνισης και η ένδειξη "A1". Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Alarm Set** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη TA.
- Πατήστε τώρα το πλήκτρο **Alarm ON/OFF** (20) για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση υπενθύμισης. Όταν ενεργοποιείται η ειδοποίηση, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο TA (5).

Υπόδειξη – Ειδοποίηση

- Εάν ενεργοποιηθεί η ειδοποίηση, ενεργοποιείται στην αντίστοιχη ημερομηνία/ώρα και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα για περίπου δύο λεπτά.

8. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρύ υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

9. Αποποίηση ευθύνης

H Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ψηφιακό επιτοίχιο ρολόι



Παροχή ρεύματος	3,0 V 2x μπαταρίες AAA
Εύρος μέτρησης θερμοκρασίας	0°C – +50°C 32°F – 122°F
Χρονόμετρο	μέγ. 19 ώρες 59 λεπτά

11. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα η Hama GmbH & Co KG δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00222217] πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Το ολοκληρωμένο κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στις εξής ηλεκτρονικές ιστοσελίδες:

<https://de.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222217 ➔ Downloads

Ζώνη συχνότητων/Ζώνες συχνότητων	77,5 kHz
----------------------------------	----------

1. Käyttöelementit ja näytöt

1. Kellonaika
2. Aikavyöhyke
3. Herätys 1
4. Torkkutoimintomerkki
5. TA-merkki
6. Ajustimen merkki
7. Kesäaika (DST)
8. Kalenteriviikko
9. Pariston varoitusmerkki
10. Sekunnit
11. Huonelämpötila
12. Kuunvaiheet
13. Viikonpäivä
14. Kuukaus
15. Päivä
16. Herätys 2
17. DCF-radiomerkki
18. Set-painike
19. Alarm Set -painike
20. Alarm ON/OFF -painike
21. Snooze-painike
22. Wave-painike
23. C/F-painike
24. Nollaus
25. Paristolokero
26. Avattava jalusta
27. Down-painike
28. Up-painike

2. Varoitusmerkin ja huomautusten selitykset

Varoitus



Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

3. Pakkauksen sisältö

- Radio-ohjattu seinäkello "Martinique"
- 2 AAA-paristoa
- Tämä käyttöohje

4. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä anna laitteen pudota aläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.

Varoitus paristoista



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen paikoilleen asettamista paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelot on vaurioitunut, eivät joutu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot lasten ulottumattomissa.



5. Käyttöönotto

5.1 Paristojen sisäänasettaminen

- Poista suojakalvo näytöltä.
- Avaa takaosassa oleva paristolokero ja aseta sisään 2 AAA-paristoa napaisuusmerkintää vastaavasti.
- Sulje sitten paristolokero.
- Kello on nyt käyttövalmis.

5.2 Paristojen vaihtaminen

- Kun näytössä näkyy pariston varoitusmerkki (9), vaihda paristot kahteen uuteen paristoon.
- Avaa paristolokero (25), poista ja hävitä käytetyt paristot sekä aseta sisään kaksi uutta AAA-paristoa oikein päin. Sulje seuraavaksi paristolokeron kansi.

6. Asennus

- Aseta kello tasaiselle pinnalle. Vaihtoehtoisesti kello voidaan ripustaa sen takana olevan aukon avulla seinään.

Varoitus



- Hanki erikoisliikkeestä erityiset tai sopivat asennustarvikkeet seinään asentamista varten.
- Varmista, ettei viallisia tai vaurioituneita osia asenneta.
- Älä käytä asennukseen koskaan väkivaltaa tai suuria voimia. Nämä voivat vahingoittaa tuotetta.
- Tarkista ennen asentamista seinän sopivuus kiinnitettävälle painolle ja varmista, ettei asennuskohdassa ole seinän sisällä sähkö- eikä vesi-, kaasui- tai muita johtoja.
- Älä asenna tuotetta paikkoihin, joiden alapuolella voi oleskella ihmisiä.

7. Käyttö

Automaattinen asetus DCF-signaalin mukaan

- Kun paristot on asetettu sisään, kello aloittaa automaattisesti DCF-signaalin haun. Hakutapahtuman aikana radiomerkki (17) vilkkuu.

Huomautus



Huomioi, että elektroniset laitteet, kuten televisio, tietokone jne., voivat häiritä vastaanottoa. Näiden laitteiden häiriöalue voi ulottua kahden metrin päähän.

Huomautus kellonajan asetuksesta



- Jos DCF-radiosignaalia ei vastaanoteta ensimmäisten minuuttien aikana asetuksia tehtäessä, signaalin haku päättyy. Radiomerkki sammuu.
- Jos vastaanotossa esiintyy häiriöitä, kello tulee jättää paikalleen yön ajaksi, sillä yöllä häiriösignaalit eivät yleensä ole niin voimakkaita.
- Tänä aikana DCF-radiosignaalia voidaan hakea manuaalisesti toisessa sijaintipaikassa tai kellonaika ja päivämäärä voidaan asettaa manuaalisesti.
- Kello hakee automaattisesti DCF-radiosignaalia päivittäin. Kun signaalin vastaanotto onnistuu, manuaalisesti asetettu kellonaika ja päivämäärä korvataan vastaanotetuilla arvoilla.

Huomautus aikavyöhykkeestä



- DCF-signaali voidaan vastaanottaa laajalta alueelta, aikavyöhyke vastaa kuitenkin aina Keski-Euroopan aikaa (MEZ), joka on voimassa Saksassa. Huomioi siksi aikaero maassa, joka sijaitsee jollakin toisella aikavyöhykkeellä.
- Jos olet Moskovassa, siellä kello on jo 3 tuntia Saksan aikaa edellä. Aseta silloin aikavyöhykkeeksi +3. Kello asettuu sitten aina DCF-signaalia vastaanottaessaan tai manuaalisesti asetetun kellonajan mukaan automaattisesti 3 tuntia edelle.

Huomautus

Saksan kieli ja aikavyöhyke on asetettu oletuksena.

Jos seinäkello ei vastaanota DCF-signaalia, käynnistä signaalinhaku uudelleen pitämällä **Wave**-painiketta (22) painettuna vähintään 3 sekuntia. Jos signaalia ei vielä kukaan löydy, kellonaika ja päivämäärä on asetettava manuaalisesti.

7.1 Ajan, päivämäärän ja yksikköjen manuaalinen asetus

- Tee seuraavat asetukset peräkkäin pitämällä **Set**-painiketta (18) painettuna n. 3 sekuntia:
 - Kielet Viikonpäivä (GER = saksa, ENG = englantia, ITA = italia, FRE = ranska, DUT = hollanti, SPA = espanja, DAN = tanska)
 - Vuosi
 - Kuukausi
 - Päivä
 - Tunnit
 - Minuutit
 - Aikavyöhyke (0–12, esiasetettu "0" Keski-Euroopan aika (MEZ))
 - DCF ON/OFF
- Valitse yksittäiset arvot painamalla **Up**-painiketta (28) tai **Down**-painiketta (27). Vahvista tehty valinta painamalla **Set**-painiketta (18).
- Hyväksy ja ohita näytössä näkyvä asetusarvo painamalla **Set**-painiketta (18).
Jos 15 sekuntiin ei valita mitään arvoja, asetustilasta poistutaan automaattisesti.

Huomautus



- Valitse arvot nopeammin pitämällä **Up**-painiketta (28) tai **Down**-painiketta (27) painettuna.

7.2 Kellonajan muoto (12h/24h)

Valitse 12h- tai 24h-muoto painamalla **Up**-painiketta (28).
Valittaessa 12h-muoto näytössä näkyy AM.

7.3 Kuunvaiheet

Näyttö	Kuunvaihe
	Uusikuu
	Kasvava puolikuu
	Puolikuu
	Kasvava täysikuu
	Täysikuu
	Vähenevä täysikuu
	Puolikuu
	Vähenevä puolikuu

7.4 Lämpötilanäyttö

- Vaihda lämpötilanäytön Celsius- ja Fahrenheit-asteiden välillä painamalla **C/F**-painiketta (23).

7.5 Herätys

Herätyksen asettaminen

- Siirry herätystilaan painamalla lyhyesti **Alarm Set** -painiketta (19). Näytössä näkyy herätysaika ja "A1".
- Herätysajan tunnit alkavat vilkkua, kun **Alarm Set** -painiketta (19) painetaan n. 3 sekuntia.
- Valitse herätysajan tunnit painamalla **Up**-painiketta (28) tai **Down**-painiketta (27) ja vahvista valinta painamalla **Alarm Set** -painiketta (19).
- Minuuttinäyttö alkaa vilkkumaan. Toista asetus herätysajan minuuteille.
- Vahvista tehty valinta painamalla **Alarm Set** -painiketta (19).
- Siirry herätystilaan "A2" painamalla kaksi kertaa lyhyesti **Alarm Set** -painiketta. Aseta herätysaika 2 toistamalla yllä mainitut vaiheet.

Herätyksen aktivoiminen ja deaktivoiminen

Paina lyhyesti **Alarm Set** -painiketta (19) siirtyäksesi herätystilaan ja aktivoi tai deaktivoi herätys painamalla sitten **Alarm ON/OFF** -painiketta (20). Aktivoitu herätys näkyy näytössä herätysmerkillä (3, 16).

Huomautus herätyksestä

Kun herätys on aktivoitu, se laukeaa asetettuun kellonaikaan ja herätysääni kuuluu n. kahden minuutin ajan. Herätysäänen taajuus kasvaa herätyksen keston pidentyessä (Speed-Alarm). Sen jälkeen herätys loppuu automaattisesti ja laukeaa jälleen seuraavana päivänä asetettuun herätysaikaan.

Huomautus torkkutoinnosta

- Aktivoi torkkutoiminto painamalla herätysäänen kuuluessa **Snooze**-painiketta (21). Herätysääni keskeytyy 5 minuutiksi, jonka jälkeen se kuuluu uudelleen.
- Torkkutoiminto voidaan lopettaa millä tahansa painikkeella, mutta ei **Snooze**-painikkeella.

Herätystila

Valittavana on 3 erilaista herätystilaa. Jos herätystila on aktivoitu, se laukeaa vain asettuina päivinä.

- M-F: Maanantai-perjantai
- S-S: Lauantai, sunnuntai
- M-F, S-S: Maanantai-sunnuntai
 - Siirry herätystilaan painamalla lyhyesti **Alarm Set** -painiketta (19). Näytössä näkyy herätysaika ja "A1".

- Pidä sitten **Alarm ON/OFF** -painiketta (20) painettuna, kunnes haluttu herätystila on saavutettu.
- Siirry herätystilaan "A2" painamalla kaksi kertaa lyhyesti **Alarm Set** -painiketta (19).
- Aseta haluttu herätystila herätys 2:lle toistamalla yllä mainitut vaiheet.

7.6 Lähtölaskenta-ajastin

Lähtölaskentatoiminto (laskenta tietyistä ajasta 0:aan)

- Siirry ajastintilaan painamalla **C/F**-painiketta (23) n. 3 sekuntia. Ajastimen merkki (6) ilmestyy näyttöön.
- Aseta tunnit painamalla **Up**-painiketta (28).
- Aseta minuutit painamalla **Down**-painiketta (27).
- Käynnistä lähtölaskentatoiminto painamalla **Wave**-painiketta (22). Ajastimen merkki (6) alkaa vilkkua ja asetettu aika kuluu.
- Kuulet lyhyen hälytysäänen, kun asetettu aika on kulunut loppuun. Hälytys päättyy automaattisesti noin 60 sekunnin kuluttua.

Huomautus

- Keskeytä lähtölaskentatoiminto tai lopeta hälytys painamalla **Wave**-painiketta.
- Poista asetettu aika painamalla **Up**- ja **Down**-painiketta samanaikaisesti.
- Palaa kellonaikaan painamalla **C/F**-painiketta n. 3 sekuntia.

7.7 Muistutushälytys (TA-hälytys)

Voit tallentaa muistutushälytyksen tietyille päivämäärälle tiettyyn kellonaikaan, esimerkiksi syntymäpäiväksi tai hääpäiväksi.

- Siirry herätystilaan painamalla lyhyesti **Alarm Set** -painiketta (19). Näyttöön ilmestyy herätysaika ja "A1", pidä sitten **Alarm Set** -painiketta painettuna, kunnes näyttöön ilmestyy TA.
- Tee seuraavat asetukset peräkkäin painamalla **Alarm Set** -painiketta (19) n. 3 sekuntia:
 - Vuosi
 - Kuukausi
 - Päivä
 - Tunnit
 - Minuutit
- Vahvista tehty valinta painamalla **Alarm Set** -painiketta (19).

Herätyksen aktivoiminen ja deaktivoiminen

- Siirry herätystilaan painamalla lyhyesti **Alarm Set** -painiketta (19). Herätysaika ja "A1" ilmestyvät näyttöön, pidä sitten **Alarm Set** -painiketta painettuna, kunnes näyttöön ilmestyy TA.
- Aktivoi tai deaktivoi muistutushälytys painamalla sitten **Alarm ON/OFF** -painiketta (20). Kun hälytys on aktivoitu, näytössä näkyy TA-merkki (5).

Huomautus hälytyksestä

- Jos hälytys on aktivoitu, se laukeaa vastaavana päivämääränä/kellonaikana ja hälytysääni kuuluu noin kahden minuutin ajan.

8. Huolto ja hoito

- Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

9. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

10. Tekniset tiedot

Digitaalinen radio-ohjattu seinäkello



Virtalähde	3,0 V 2 x AAA-paristo
Lämpötilan mittausalue	0 °C – +50 °C 32 °F – 122 °F
Ajastin	maks. 19 h 59 min

11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00222217] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa:

<https://uk.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222217 ➔ Downloads

Taajuusalue/taajuusalueet	77,5 kHz
---------------------------	----------



hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support



 support.hama.com/00222238

 +49 9091 502-0

D **GB**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00222238/01.2025